


Брошюра **Fabrizio** **istruzioni** **e** **avvertenze** **RU**  
 предупреждениями

## EOLO STAR 24 4R

Котел настенный газовый: EOLO STAR 24 4R	Тепловая мощность: мин: 7,6 / 12,8 kW макс.: 25,5 kW	Тип камеры сгорания: закрытая камера сгорания
Тип используемого газа: природный (Метан) (G20)	Вид и номинальное давление газа: 2Н (природный газ (G20))-2кПа (20 mbar)	
Напряжение электропитания / частота: 230 V ~ 50 Hz		Потребляемая электрическая мощность: 130 W
Категория II 2Н3+	Класс защиты IPX5D	Тип C12-C32-C42-C52-C62-C82-B22-B32
Максимальное давление системы отопления: 0,3 Мпа	Максимальное давление в контуре ГВС: 1 Мпа	Максимальная температура в контуре отопления: 90°C
Класс: 3	Габаритные размеры упаковки (длина X ширина X высота, см): 86,1x49,7x28,8	







# ПОДДЕРЖКАНИЕ

INSTALLATORE	pag.
1	1
1.1	1.1
1.2	1.2
1.3	1.3
1.3	1.3
1.4	1.4
1.5	1.5
1.6	1.6
1.8	1.8
1.8	1.8
1.9	1.9
1.10	1.10
1.9	1.9
1.10	1.10
1.12	1.12
1.11	1.11
1.13	1.13
1.12	1.12
1.15	1.15
1.16	1.16
1.17	1.17
1.15	1.15
1.18	1.18
1.10	1.10
1.20	1.20
1.21	1.21
1.17	1.17
1.22	1.22
1.28	1.28
1.24	1.24
1.19	1.19
1.20	1.20
1.21	1.21
1.22	1.22
1.23	1.23
1.24	1.24

UTENTE	pag.
2	2
2.1	2.1
2.2	2.2
2.3	2.3
2.4	2.4
2.3	2.3
2.4	2.4
2.6	2.6
2.7	2.7
2.5	2.5
2.6	2.6
2.9	2.9
2.10	2.10
2.81	2.81
2.9	2.9
2.10	2.10
2.11	2.11

MANUTENTORE	pag.
3	3
(verifica)	(verifica)
3.1	3.1
3.2	3.2
3.3	3.3
3.4	3.4
3.4	3.4
3.5	3.5
3.5	3.5
3.6	3.6
3.6	3.6
3.8	3.8
3.8	3.8
3.9	3.9
3.10	3.10
3.11	3.11
3.92	3.92
3.10	3.10
3.14	3.14
3.15	3.15
3.12	3.12
3.16	3.16
3.13	3.13
3.18	3.18
3.19	3.19
3.15	3.15
3.16	3.16
3.17	3.17
3.18	3.18
3.19	3.19



# 1 INSTALLAZIONE

## 1.1 MONTAGGIO E INSTALLAZIONE.

La caldaia deve essere installata in un luogo asciutto, protetto dalle intemperie, con sufficiente spazio per la circolazione dell'aria e per l'installazione dell'apparecchio e dei relativi accessori. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e autorizzato. Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM).

Il montaggio deve essere eseguito secondo le norme tecniche e i regolamenti vigenti, e deve essere eseguito da personale qualificato e autorizzato. Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM). Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM).

La caldaia deve essere installata su un pavimento stabile e piano. La caldaia deve essere installata su un pavimento stabile e piano. La caldaia deve essere installata su un pavimento stabile e piano.

Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM). Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM).

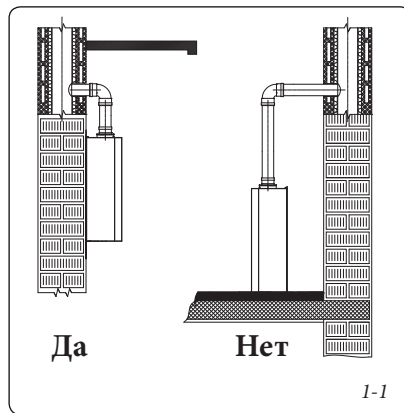
Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM). Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM).

Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM). Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM).

Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM). Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM).

Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM). Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM).

Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM). Le norme tecniche da osservare sono quelle relative alla sicurezza e alla compatibilità elettromagnetica (CEM).



- Запрещена установка в помещениях/средах, являющихся общими в жилых зданиях, внутренних лестницах или других элементах, составляющих пути эвакуации (например, площадки, подъезды).
- Установка запрещена также в помещениях/строениях общего пользования, например, подвал, подъезды, чердак, чердачный этаж, и т.д. за исключением других указаний действующих местных норм.

**Внимание:** установка котла на стену, должна гарантировать его надёжную поддержку и эффективность.

Дюбеля (входящие в серый комплект поставки), в том случае если в наличии имеется шаблон крепления, поставляемый вместе с котлом, используются только для установки котла на стену; могут гарантировать должную опору только в том случае, если правильно вставлены (согласно правилам хорошей техники) в стену, состоящую из полных или неполных кирпичей. В том случае, если стена сооружена из дырчатых блоков или кирпичей, простенок с ограниченной статичностью, или с любой другой не указанной в документации кладкой, необходимо произвести предварительную статическую проверку опорной системы.

**Примечание:** болты для дюбелей с шестигранными головками в блистерной упаковке, предназначены только для фиксации скобы на стену.

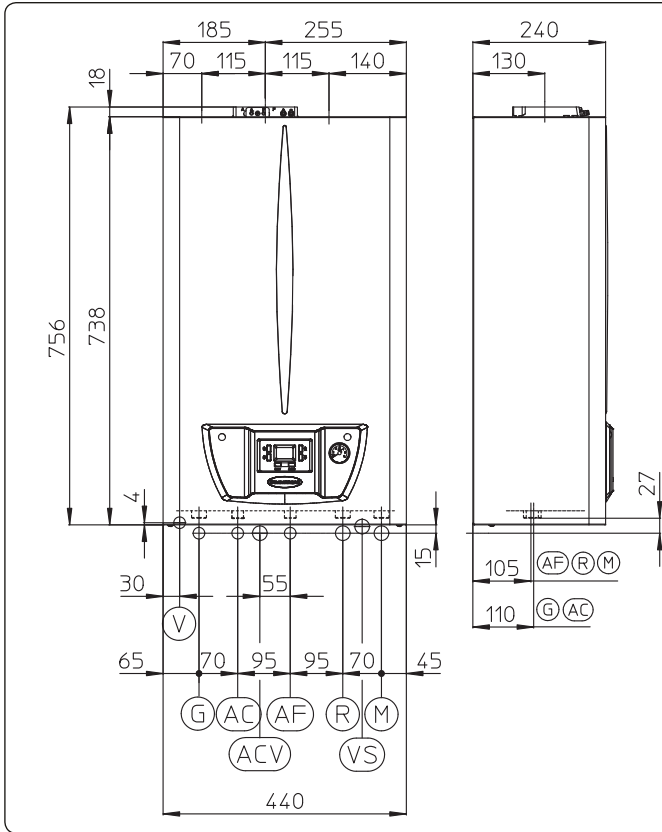
Котлы данного типа служат для нагрева воды в условиях атмосферного давления при температуре, меньшей температуры кипения. Они должны быть подключены к отопительной системе и к водопроводной магистрали, соответствующей их характеристикам и мощности.

INSTALLATORE

ПОЛУБОЛЬЩЕ/П

МНОГОБОЛЬЩЕ

1.2 DIMENSIONI PRINCIPALI.



Legende обозначения:

- G - Alimentazione gas
- AC - Выход горячей воды
- ACV - Выход горячей воды (опционально)
- AF - Выход антифриза
- R - Раднаторной системы
- M - Модуль отопительной системы
- V - Вход электрической сети
- VS - Сигнальный клапан

Примечание: (опционально)

Висота (mm)	Глубина (mm)	Глубина (mm)		
756	440	240		
ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ТЕХНИЧЕСКИМ СЕТЯМ				
GAS	АВОДАА		ИМПАНТО	
ГАЗ	САМНЕКАРИЕ-	УСТАНОВКА		
G	AC	AF	R	M
3/4"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"
3/4"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"

1-2

1.3 ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

**Miniprotezione anti-gelo 0°C.** Котел имеет минимальную температуру воды 0°C. Если температура воды упадет ниже 0°C, котел автоматически перейдет в режим защиты от замерзания. Когда температура воды упадет ниже 0°C, котел автоматически перейдет в режим защиты от замерзания.

В этом режиме котел работает с температурой воды 5°C. Минимальная температура -15°C. В случае, если температура воды упадет ниже -15°C, котел автоматически перейдет в режим защиты от замерзания.

Минимальная температура воды 0°C. Если температура воды упадет ниже 0°C, котел автоматически перейдет в режим защиты от замерзания. Когда температура воды упадет ниже 0°C, котел автоматически перейдет в режим защиты от замерзания.

В этом режиме котел работает с температурой воды 5°C. Минимальная температура -15°C. В случае, если температура воды упадет ниже -15°C, котел автоматически перейдет в режим защиты от замерзания.

Минимальная температура воды 0°C. Если температура воды упадет ниже 0°C, котел автоматически перейдет в режим защиты от замерзания. Когда температура воды упадет ниже 0°C, котел автоматически перейдет в режим защиты от замерзания.

В этом режиме котел работает с температурой воды 5°C. Минимальная температура -15°C. В случае, если температура воды упадет ниже -15°C, котел автоматически перейдет в режим защиты от замерзания.

Минимальная температура воды 0°C. Если температура воды упадет ниже 0°C, котел автоматически перейдет в режим защиты от замерзания. Когда температура воды упадет ниже 0°C, котел автоматически перейдет в режим защиты от замерзания.

Срок эксплуатации и указания по сдаче в

**Protezione del gelo** является санитарной защитой от замораживания системы отопления. Она состоит из электрической цепи, состоящей из электрических нагревательных элементов, соответствующей кабельной про-

текции и соответствующей кабельной прокладки. Эти элементы входят в комплект поставки котла. Защита от замораживания котла осуществляется с помощью электрической цепи, состоящей из электрических нагревательных элементов, соответствующей кабельной про-

текции и соответствующей кабельной прокладки. Эти элементы входят в комплект поставки котла. Защита от замораживания котла осуществляется с помощью электрической цепи, состоящей из электрических нагревательных элементов, соответствующей кабельной про-

текции и соответствующей кабельной прокладки. Эти элементы входят в комплект поставки котла. Защита от замораживания котла осуществляется с помощью электрической цепи, состоящей из электрических нагревательных элементов, соответствующей кабельной про-

текции и соответствующей кабельной прокладки. Эти элементы входят в комплект поставки котла. Защита от замораживания котла осуществляется с помощью электрической цепи, состоящей из электрических нагревательных элементов, соответствующей кабельной про-

текции и соответствующей кабельной прокладки. Эти элементы входят в комплект поставки котла. Защита от замораживания котла осуществляется с помощью электрической цепи, состоящей из электрических нагревательных элементов, соответствующей кабельной про-

текции и соответствующей кабельной прокладки. Эти элементы входят в комплект поставки котла. Защита от замораживания котла осуществляется с помощью электрической цепи, состоящей из электрических нагревательных элементов, соответствующей кабельной про-



1.4. БЕЗПРОВОДНОЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ГАЗОВОЙ

Узел подсоединения состоит из всего необ- ходимого для соединения с газовой трубой и не требует никаких дополнительных работ.

1.5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГАЗОВОЙ

1.5 МЯГКАЯ ТРУБА ГАЗА.

Каждый раз, когда требуется установить газопровод, необходимо использовать гибкую трубу из нержавеющей стали или алюминия. Труба должна быть установлена в соответствии с требованиями производителя. Труба должна быть установлена в соответствии с требованиями производителя. Труба должна быть установлена в соответствии с требованиями производителя.

Важно помнить, что при установке газопровода необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы.

Важно помнить, что при установке газопровода необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы.

1.6 ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДРАУЛИЧЕСКОМУ

Системе подсоединения к гидравлической системе. Необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы.

Важно помнить, что при установке гидравлической системы необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы.

Важно помнить, что при установке гидравлической системы необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы.

Важно помнить, что при установке гидравлической системы необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы.

1.7 ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОМУ

Системе подсоединения к электрической системе. Необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы.

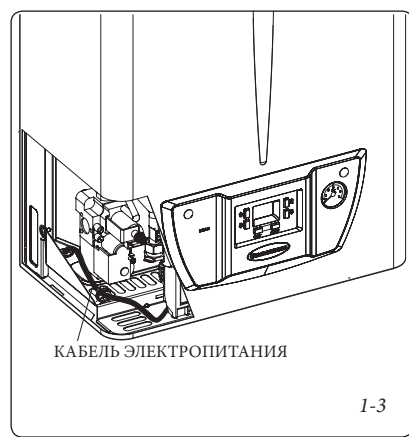
Важно помнить, что при установке электрической системы необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы.

Важно помнить, что при установке электрической системы необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы. Необходимо использовать только качественные материалы.

INSTALLATORE

ПОЛУБОЛЬШОЙ

МЕНЬШЕ



КАБЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

1.8 DIGITALE E MINI COMANDO REMOTO A MANIPOLAZIONE AMBIENTE (CRONOTERMOSTATI)

La caldaia KUEHLER EMBIONE per l'applicazione dei cronotermostati a mani e mini comandi remoti (Fig. 14 e 15) che sono dotati di display LCD (Fig. 14 e 15) e di pulsanti (Fig. 14 e 15) che sono dotati di pulsanti (Fig. 14 e 15) che sono dotati di pulsanti (Fig. 14 e 15)...

- Цифровой термостат Вкл./Выкл. Хронотермостат позволяет (temperatura ambiente)
- установка точки (температура)
- ручная или автоматическая температура
- выбор желаемого режима работы
- функция автоматического форсирования
- ручной режим (с регулируемой температурой)
- функция автоматического форсирования
- режим программируемого (с установленной программой)
- Cronotermostato è alimentato con 2 pile da 1,5 V
- Dispositivo Mini Comando Remoto Digitale
- Istruzioni per l'uso sono disponibili...

Il sistema di controllo elettronico Mini Comando Remoto Digitale (Mini CRD) o il sistema di controllo a mani (Mini CAR) (Fig. 14 e 15) che sono dotati di display LCD (Fig. 14 e 15) e di pulsanti (Fig. 14 e 15) che sono dotati di pulsanti (Fig. 14 e 15)...

1.9 SCELTA DEL TIPO DI RIMOZIONE DEL DIMITTENTE.

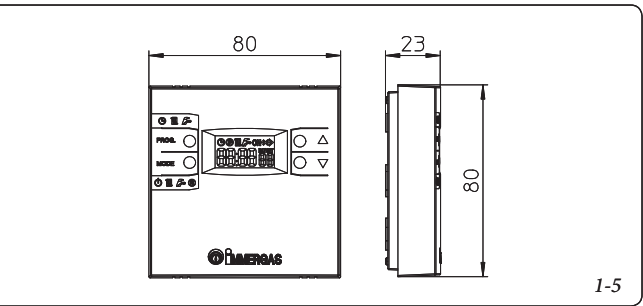
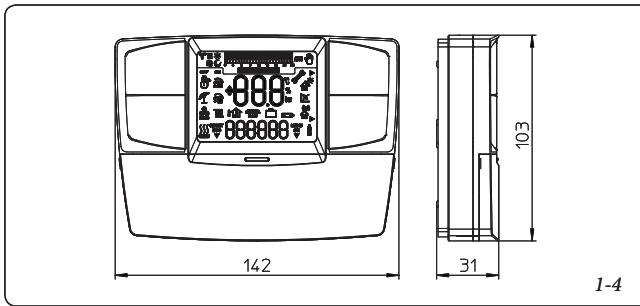
Il tipo di rimozione del dimittente deve essere scelto in base alle caratteristiche del dimittente e del tipo di installazione (Fig. 16 e 17)...

Attenzione: la caldaia deve essere installata solo in ambiente a bassa umidità e in ambiente a bassa temperatura (Fig. 16 e 17)...

È importante: si rende obbligatorio l'uso di un cavo di collegamento separato secondo le norme vigenti (Fig. 16 e 17)...

- Факторы сопротивления и длины эквивалентные
- сопротивление
- длина эквивалентная
- сопротивление
- длина эквивалентная
- сопротивление
- длина эквивалентная

Примечание. Для определения размеров дымохода в случае использования имеющихся в продаже компонентов, см. таблицу параметров сгорания (пар. 3.16).





• **Posizione e punto di collegamento del tubo di aspirazione.** В зависимости от положения и точки подключения генератора и его длины, необходимо соблюдать следующие требования к установке и монтажу (рис. 6) иллюстрации (рис. 6).

• **Funzione ad innesto di tubi prolunghe e**

• **Соединение вставных элементов и установка в месте подключения элементов.** В зависимости от длины и точки подключения генератора и его длины, необходимо соблюдать следующие требования к установке и монтажу (рис. 6) иллюстрации (рис. 6).

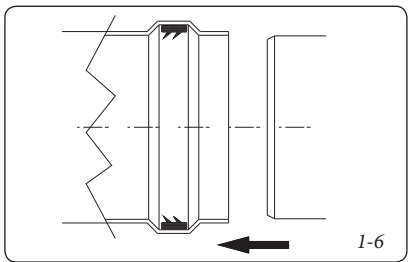
• **Внимание!** При установке в месте подключения генератора и его длины, необходимо соблюдать следующие требования к установке и монтажу (рис. 6) иллюстрации (рис. 6).

• **Внимание!** При установке в месте подключения генератора и его длины, необходимо соблюдать следующие требования к установке и монтажу (рис. 6) иллюстрации (рис. 6).

• **Внимание!** При установке в месте подключения генератора и его длины, необходимо соблюдать следующие требования к установке и монтажу (рис. 6) иллюстрации (рис. 6).

• **Внимание!** При установке в месте подключения генератора и его длины, необходимо соблюдать следующие требования к установке и монтажу (рис. 6) иллюстрации (рис. 6).

Diaphragma	Estensione in metri condotto
Ø 38	Da 0 a 1
Ø 42,5	Da 0 a 3,2
Ø 38	Da 0 a 3,2
Ø 42,5	Da 0 a 3,5
Ø 38	Da 0 a 3,3
Ø 42,5	Da 0 a 7,4



Диaphragma	Estensione in metri condotto Ø 80/125 orizzontale
Ø 38	Da 0 до 8,11
Ø 42,5	От 0 до 8,11 до 12,2

Диaphragma	(*) (*) Estensione in metri condotto Ø 80 orizzontale
Ø 40	Ø 55 Da 0 до 8

Диaphragma	(*) (*) Estensione in metri condotto Ø 80 verticale
Ø 40	Ø 55 Da 0 до 12

Диaphragma	(*) (*) Estensione in metri condotto Ø 80 orizzontale
Ø 40	Ø 55 Da 0 до 14
Ø 40	Ø 55 Da 0 до 35

Диaphragma	(*) (*) Estensione in metri condotto Ø 80 verticale
Ø 40	Ø 55 Da 0 до 18
Ø 40	Ø 55 Da 0 до 40

Диaphragma	(*) (*) Estensione in metri condotto Ø 80 orizzontale
Ø 40	Ø 55 Da 0 до 8

Диaphragma	(*) (*) Estensione in metri condotto Ø 80 verticale
Ø 40	Ø 55 Da 0 до 12

Диaphragma	(*) (*) Estensione in metri condotto Ø 80 orizzontale
Ø 38	Ø 55 Da 0 до 7,7
Ø 42,5	Ø 55 Da 0 до 7,7

Диaphragma	(*) (*) Estensione in metri condotto Ø 80 orizzontale
Ø 55	Ø 55 Da 0 до 27
Ø 55	Ø 55 Da 0 до 27

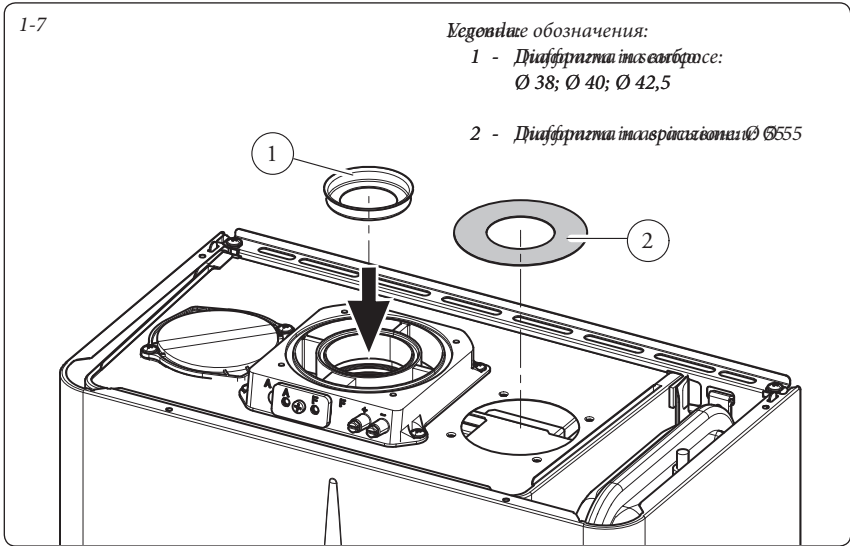
(\*) (\*) Questi valori di massima estensione sono da considerarsi in aspirazione con 1 metro di tubo di aspirazione.

(\*\*) Настоящие значения максимальной длины считаются в aspirazione с 1 метром трубы всасывания.

INSTALLATORE

ПОЛУБОЛЬШЕ/П/Б

МЕНЬШЕ/МЕНШЕ



**1.10 TAVOLA DI COSTRUIRE RESISTENZA EQUIVALENTE PER I VALORI EQUIVALENTI DELLE LUNGHEZZE.**  
**ЭКВИВАЛЕНТНЫХ ДЛИН.**

TIPO DI COMPONENTE	Configurazione Resistenza (R)	Lunghezza equivalente per la diameter della conduttura Ø 60/100	Lunghezza equivalente per la diameter della conduttura Ø 80/125	Lunghezza equivalente in m per tubo Ø 80
Коллекторная труба Ø 60/100 h100 м 1	Вертикальное исполнение высота 100 м	m 1	h12,8	Aspirazione h10 м Дымоудаление 6,5 м
Изгиб 90° коллекторная труба Ø 60/100	Вертикальное исполнение высота 21 м	m 1,3	h15,5	Aspirazione h19 м Дымоудаление 7,0 м
Изгиб 45° коллекторная труба Ø 60/100	Вертикальное исполнение высота 6,5 м	m 1	h12,8	Aspirazione h10 м Дымоудаление 6,5 м
Вентиляторная труба с концентрическими отверстиями Ø 60/100	Вертикальное исполнение высота 46 м	m 2,8	h17,6	Aspirazione h20 м Дымоудаление 15 м
Вентиляторная труба с концентрическими отверстиями Ø 60/100	Вертикальное исполнение высота 32 м	m 1,9	h15,5	Aspirazione h14 м Дымоудаление 10,6 м
Вентиляторная труба с концентрическими отверстиями Ø 60/100	Вертикальное исполнение высота 21,7 м	m 2,5	h17	Aspirazione h18 м Дымоудаление 14 м
Коллекторная труба Ø 80/125 h125 м 1	Вертикальное исполнение высота 6 м	h10,4	m 1,0	Aspirazione h12 м Дымоудаление 2,0 м
Изгиб 90° коллекторная труба Ø 80/125	Вертикальное исполнение высота 7,5 м	h13,5	m 1,3	Aspirazione h13,5 м Дымоудаление 2,5 м
Изгиб 45° коллекторная труба Ø 80/125	Вертикальное исполнение высота 6 м	h10,4	m 1,0	Aspirazione h12 м Дымоудаление 2,0 м
Вентиляторная труба с концентрическими отверстиями Ø 80/125	Вертикальное исполнение высота 33 м	h12,0	m 5,5	Aspirazione h14,5 м Дымоудаление 11,0 м
Вентиляторная труба с концентрическими отверстиями Ø 80/125	Вертикальное исполнение высота 26,5 м	h16,6	m 4,4	Aspirazione h15,5 м Дымоудаление 8,8 м
Вентиляторная труба с концентрическими отверстиями Ø 80/125	Вертикальное исполнение высота 39 м	h12,5	m 6,5	Aspirazione h16,5 м Дымоудаление 13 м
Вентиляторная труба с концентрическими отверстиями Ø 80/125	Вертикальное исполнение высота 34 м	h12,0	m 5,6	Aspirazione h14,8 м Дымоудаление 11,3 м
Коллекторная труба с концентрическими отверстиями Ø 80/125	Вертикальное исполнение высота 13 м	h10,8	m 2,2	Aspirazione h16 м Дымоудаление 4,3 м
Коллекторная труба с концентрическими отверстиями Ø 80/125	Вертикальное исполнение высота 2 м	h10,1	m 0,3	Aspirazione h10,8 м Дымоудаление 0,6 м
Труба Ø 80 m11 (с отверстием для вентиляции)	Aspirazione 233 Дымоудаление 3	h10,1 h12,2	h10,4 h13,5	Aspirazione m 1,0 Scarico m 1,0
Вентиляторная труба Ø 80 m 1 (с отверстием для вентиляции)	Aspirazione 5	h13,5	h10,8	Aspirazione m 2,2
Вентиляторная труба Ø 80	Aspirazione 33 Дымоудаление 2,5	h12,2 h10,1	h13,5 h10,4	Aspirazione m 1,3 Scarico m 0,8
Изгиб 90° Ø 80	Aspirazione 5 Дымоудаление 6,5	h13,5 h10,4	h10,8 h11,1	Aspirazione m 2,2 Scarico m 2,1
Изгиб 45° Ø 80	Aspirazione 33 Дымоудаление 4	h12,2 h10,2	h13,5 h10,6	Aspirazione m 1,3 Scarico m 1,3
Вертикальный коллекторная труба Ø 80	Aspirazione 8,8 Дымоудаление 8,8	h13,5	h15,5	Aspirazione m 3,8 Scarico m 2,9





**1.12 INSTALLAZIONE KIT  
ORIZZONTALE CONCENTRICO.**

**Конфигурация типа "С" с герметичной  
подсоединительной камерой и форсированной вытяжкой**

Configurazione tipo "C" con camera stagna e tiraggio forzato. Edifici prospicienti, piano

Конфигурация типа "С" с герметичной подсоединительной камерой и форсированной вытяжкой. Edifici prospicienti, piano d'installazione esterno, находящийся вблизи здания, поверхность подоконника должна быть выполнена в соответствии действующими техническими нормами. Kit orizzontale può essere installato con fissaggio parete laterale destra e laterale sinistra. Per l'installazione non necessita l'autoportante, necessario utilizzare il conchettone di chiusura, che può essere fissato in posizione desiderata sul muro di fondo, prima di essere

использовать патрубок с концентрическим изгибом со сцеплением, чтобы обеспечить

• Griglia esterna. Il terminale di aspirazione/scarico sia Ø 60/100 che Ø 80/125, se ciò per l'installazione richiede un ulteriore tentativo di installazione, si presenta all'esterno dell'edificio in modo gradevole. Assicurarsi che

КР горизонтальной асфизации притянутой Ø60/100. Монтаж жужной (рис. 1-11) установка ла должна быть выполнена в соответствии действующими нормами. Установка должна производиться на внешней стене

Горизонтальный комплект всасывания/выброса Ø60/100 (1) может быть установлен (рис. 1-11) на стене здания (2) с помощью монтажного патрубка (3) с концентрическим изгибом, который должен быть установлен в фальц (4) до установки в фальц (5) и проверки, что подключение соответствует

устройства типа "С" с камерой и форсированной вытяжкой (рис. 1-12). Комплект этой конфигурации соответствует коэффициенту сопротивления, равному 100. В этих случаях необходимо запрашивать специальные удлинители.

• Uдлинитель для горизонтального комплекта всасывания/выброса Ø 60/100 (рис. 1-11). Комплект этой конфигурации соответствует коэффициенту сопротивления, равному 100. In questi casi è necessario richiedere le apposite prolunghe.

Nota: la griglia esterna deve essere installata in sede dove ci sia un adeguato spazio per l'installazione, rigida e durevole. Questo kit deve essere installato in alternativa a quello standard.

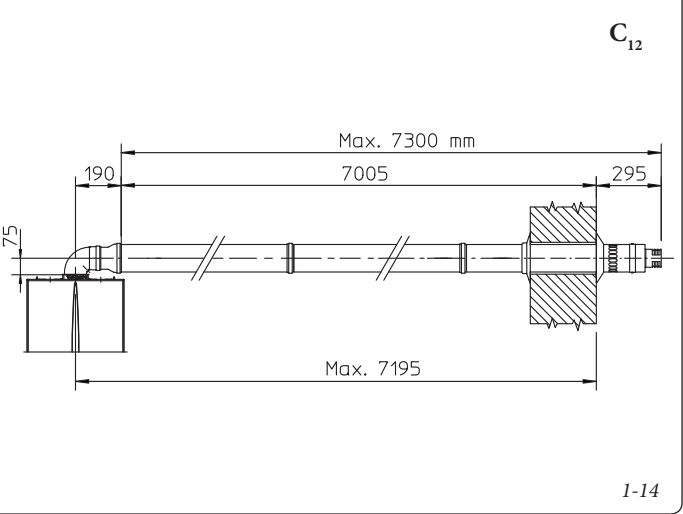
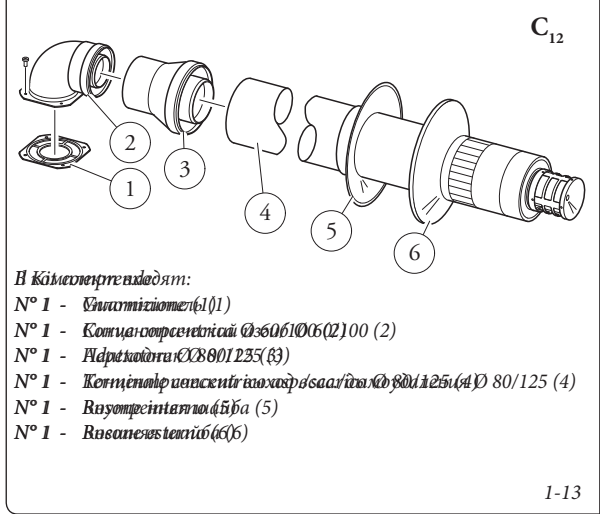
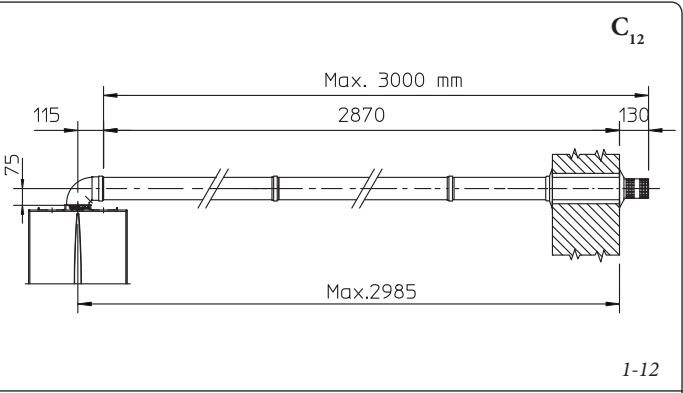
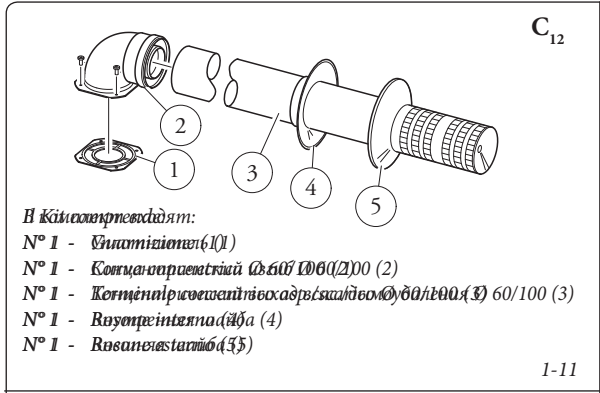
Примечание: если котел должен быть Kit orizzontale di aspirazione/scarico Ø80/125. Монтаж комплекта всасывания/выброса Ø80/125 (рис. 1-12) установка должна производиться на внешней стене здания (2) с помощью монтажного патрубка (3) с концентрическим изгибом, который должен быть установлен в фальц (4) до установки в фальц (5) и проверки, что подключение соответствует

Горизонтальный комплект всасывания/выброса Ø80/125 (1) может быть установлен (рис. 1-12) на стене здания (2) с помощью монтажного патрубка (3) с концентрическим изгибом, который должен быть установлен в фальц (4) до установки в фальц (5) и проверки, что подключение соответствует

КР горизонтальной асфизации притянутой Ø80/125. Монтаж комплекта всасывания/выброса Ø80/125 (рис. 1-12) установка должна производиться на внешней стене здания (2) с помощью монтажного патрубка (3) с концентрическим изгибом, который должен быть установлен в фальц (4) до установки в фальц (5) и проверки, что подключение соответствует

Удлинитель для горизонтального комплекта всасывания/выброса Ø 80/125 (рис. 1-14). Комплект этой конфигурации может быть удлинён до максимального значения 7,3 м, включая

решётчатый выход и не учитывая концентрический выходной изгиб и переходник с Ø 60/100 на Ø 80/125. Настоящая конфигурация соответствует коэффициенту сопротивления, равному 100. В этих случаях необходимо запрашивать специальные удлинители.



**1.13 INSTALLAZIONE KIT VERTICALI CONCENTRICO**

**Концентрический вертикальный комплект с фланцевой трубой типа "С" с герметичной камерой и с форсированной вытяжкой.**  
 Kit verticale concentrico di aspirazione e scarico. Вертикальный концентрический комплект с фланцевой трубой типа "С" с герметичной камерой и с форсированной вытяжкой. Этот вывод позволяет осуществлять всасывание воздуха и вывод выхлопных газов в вертикальном направлении.

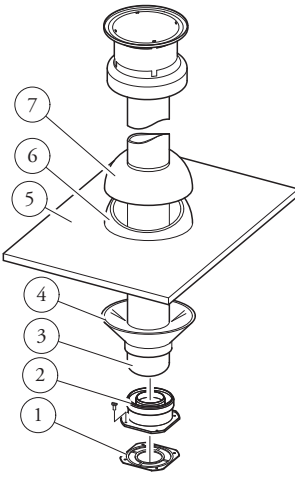
**Примечание:** вертикальный комплект с алюминиевой черепицей устанавливается на террасе с крышей с максимальным уклоном до 15°. (25°) с максимальной высотой карниза 374 мм. Per utilizzare questo kit è necessario utilizzare il kit verticale con tegola in alluminio.

definito in questo modo. Questo kit è adatto per essere installato in alluminio e su tegole di tipo "C" (fig. 1-15) per l'installazione di un sistema di aspirazione e scarico. Questo kit è adatto per essere installato in alluminio e su tegole di tipo "C" (fig. 1-15) per l'installazione di un sistema di aspirazione e scarico. Questo kit è adatto per essere installato in alluminio e su tegole di tipo "C" (fig. 1-15) per l'installazione di un sistema di aspirazione e scarico.

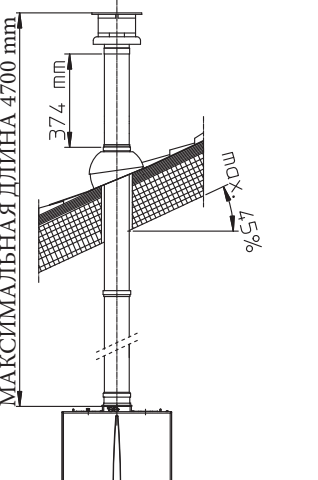
**Kit verticale con tegola in alluminio Ø 80/125.**  
 Настоящая конфигурация соответствует монтажу kit (рис. 1-15) per l'installazione del coefficiente di sovrapposizione, равного 100. В этих случаях необходимо запрашивать специальные удлинитель.  
**Вертикальный комплект с алюминиевой черепицей (1) posizionando con le sporgenze**  
 Монтаж комплекта (рис. 1-17) для установки комплекта Ø 80/125 необходимо использовать комплект с фланцевым переходником

di questo modo. Questo kit è adatto per essere installato in alluminio e su tegole di tipo "C" (fig. 1-15) per l'installazione di un sistema di aspirazione e scarico. Questo kit è adatto per essere installato in alluminio e su tegole di tipo "C" (fig. 1-15) per l'installazione di un sistema di aspirazione e scarico. Questo kit è adatto per essere installato in alluminio e su tegole di tipo "C" (fig. 1-15) per l'installazione di un sistema di aspirazione e scarico.

**Удлинитель для вертикального комплекта Ø 80/125 (рис. 1-18).**  
 Комплект данной конфигурации быть удлинен до максимального значения 12,2 м, включая вывод. При наличии дополнительных комплектующих необходимо сократить длину на размер, соответствующий наибольшему компоненту. В этих случаях необходимо запрашивать специальные удлинитель.

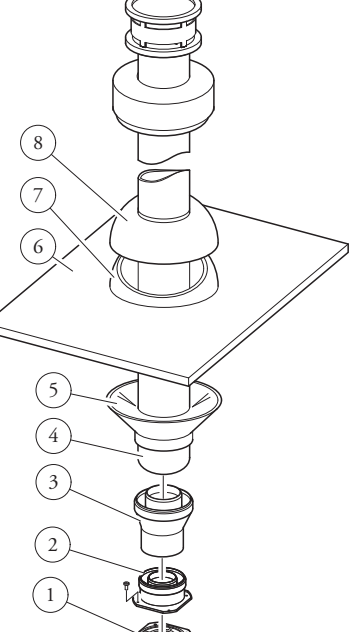


**Комплект состоит из:**  
 № I - *Flangia fiammifera* (1)  
 № II - *Clavija fiammifera* (2)  
**Il Kit verticale comprende:**  
*Verticale con tegola in alluminio*  
 № I - *Flangia fiammifera* (1)  
 № I - *Clavija fiammifera* (2)  
 № I - *Adattatore* (3)  
 № I - *Flangia fiammifera* (4)  
 № I - *Clavija fiammifera* (5)  
 № I - *Flangia fiammifera* (6)  
 № I - *Adattatore* (7)

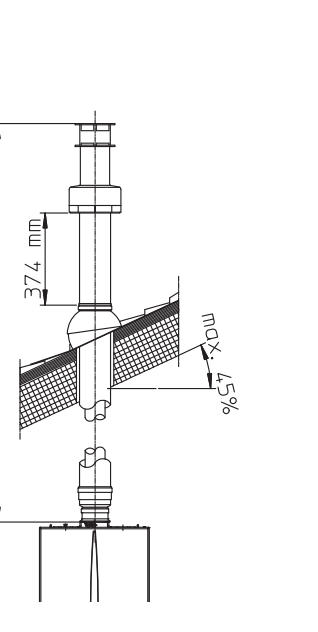


**МАКСИМАЛЬНАЯ ДЛИНА 4700 mm**

**МАКСИМАЛЬНАЯ ДЛИНА 12200 mm**



**В комплект входят:**  
 № I - *Flangia fiammifera* (1)  
 № II - *Clavija fiammifera* (2)  
 № I - *Adattatore* (3)  
 № II - *Flangia fiammifera* (4)  
 № I - *Clavija fiammifera* (5)  
 № I - *Adattatore* (6)  
 № I - *Clavija fiammifera* (7)  
 № I - *Adattatore* (8)



**МАКСИМАЛЬНАЯ ДЛИНА 12200 mm**

INSTALLATORE

ПОЛУБОЖЕЛЕТЬ

МЕНЮ ИНЖЕНЕРА







1.15 PROCEDIMENTI PER DAVANTI O SCARICARE I FUMI IN CASO DI EMERGENZA

L'intervento di emergenza attraverso la quale l'utente deve intervenire in caso di emergenza... PROCEDIMENTI PER DAVANTI O SCARICARE I FUMI IN CASO DI EMERGENZA

La configurazione interna all'interno degli edifici... PROCEDIMENTI PER DAVANTI O SCARICARE I FUMI IN CASO DI EMERGENZA

1.17 SCARICO DEI FUMI IN CANNA FUMARIA/CAMINO

L'apparecchio di configurazione B è raccomandato per essere installato solo in... SCARICO DEI FUMI IN CANNA FUMARIA/CAMINO

1.18 DANNI PER LE CONDIZIONI DI DIMENSIONI E TERMINALI

Le dimensioni minime dei terminali di scarico... DANNI PER LE CONDIZIONI DI DIMENSIONI E TERMINALI

Uscita dei prodotti di scarto dall'apparato... DANNI PER LE CONDIZIONI DI DIMENSIONI E TERMINALI

1.19 RILIEVAMENTO DELL'IMPIANTO

Il collegamento dell'impianto deve essere... RILIEVAMENTO DELL'IMPIANTO

1.20 COLLEGAMENTO AEROSO

Per la messa in servizio dell'impianto occorre fare riferimenti al regolamento vigente... COLLEGAMENTO AEROSO

1.21 MISURAZIONE DELLA CALDAIA (MISURAZIONE DELL'ESPANSIONE)

Prima della messa in servizio della caldaia... MISURAZIONE DELLA CALDAIA (MISURAZIONE DELL'ESPANSIONE)

Se anche con tutte le precauzioni... MISURAZIONE DELLA CALDAIA (MISURAZIONE DELL'ESPANSIONE)



### 1.22 POMPA DI CIRCOLAZIONE OC.

Ke calcolatore di portata per il riscaldamento. Circolatore di pompa con controllo in continuo con regolazione elettronica. Se il circolatore è bloccato, il circolatore si riavvia automaticamente. Circolatore di pompa con controllo in continuo con regolazione elettronica. Se il circolatore è bloccato, il circolatore si riavvia automaticamente.

**При появлении неисправности перед началом работы**

Проверить работу насоса. Если насос не работает, проверить работу насоса. Если насос не работает, проверить работу насоса.

Regolazione by-pass (part. 24 Fig. 1-27). In caso di necessità è possibile regolare il by-pass secondo le proprie esigenze impiantistiche da un mini-bypass байпас (part. 24 Fig. 1-27). In caso di necessità è possibile regolare il by-pass secondo le proprie esigenze impiantistiche da un mini-bypass байпас (part. 24 Fig. 1-27).

### 1.23 KONDENSATIBILI A RICHIESTA.

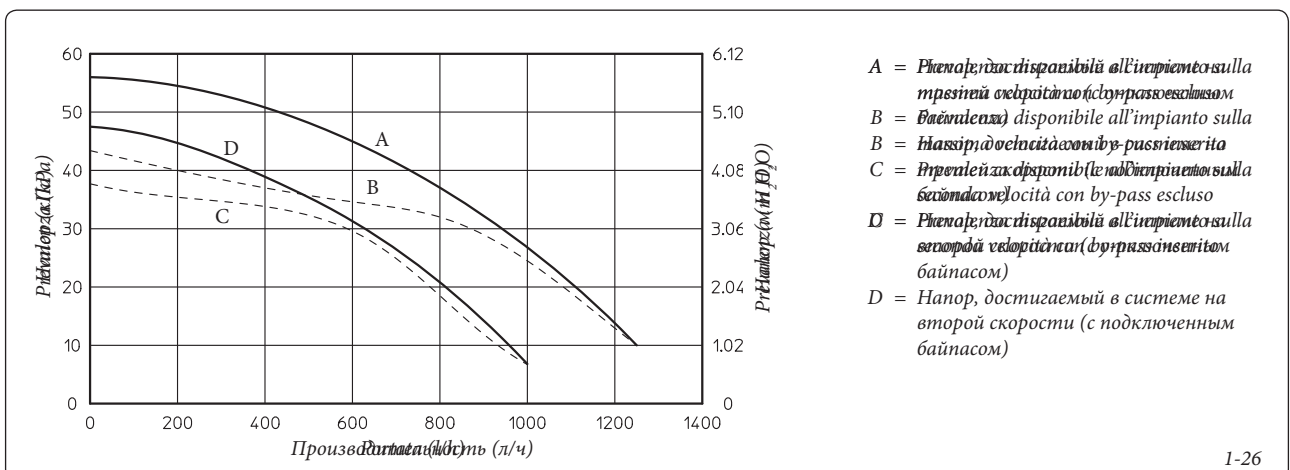
Kit per il condensatore a richiesta. Kit per il condensatore a richiesta. Kit per il condensatore a richiesta.

Kit per il condensatore a richiesta. Kit per il condensatore a richiesta. Kit per il condensatore a richiesta.

Kit per il condensatore a richiesta. Kit per il condensatore a richiesta. Kit per il condensatore a richiesta.

Kit per il condensatore a richiesta. Kit per il condensatore a richiesta. Kit per il condensatore a richiesta.

Figura 1-26: Diagrammi di prestazione della pompa.



- A = Perdita di pressione disponibile all'impianto sulla pressione statica (con pompa esclusa)
- B = Perdita di pressione disponibile all'impianto sulla perdita di pressione con by-pass escluso
- C = Perdita di pressione disponibile all'impianto sulla perdita di pressione con by-pass escluso
- D = Portata disponibile all'impianto sulla perdita di pressione con by-pass escluso

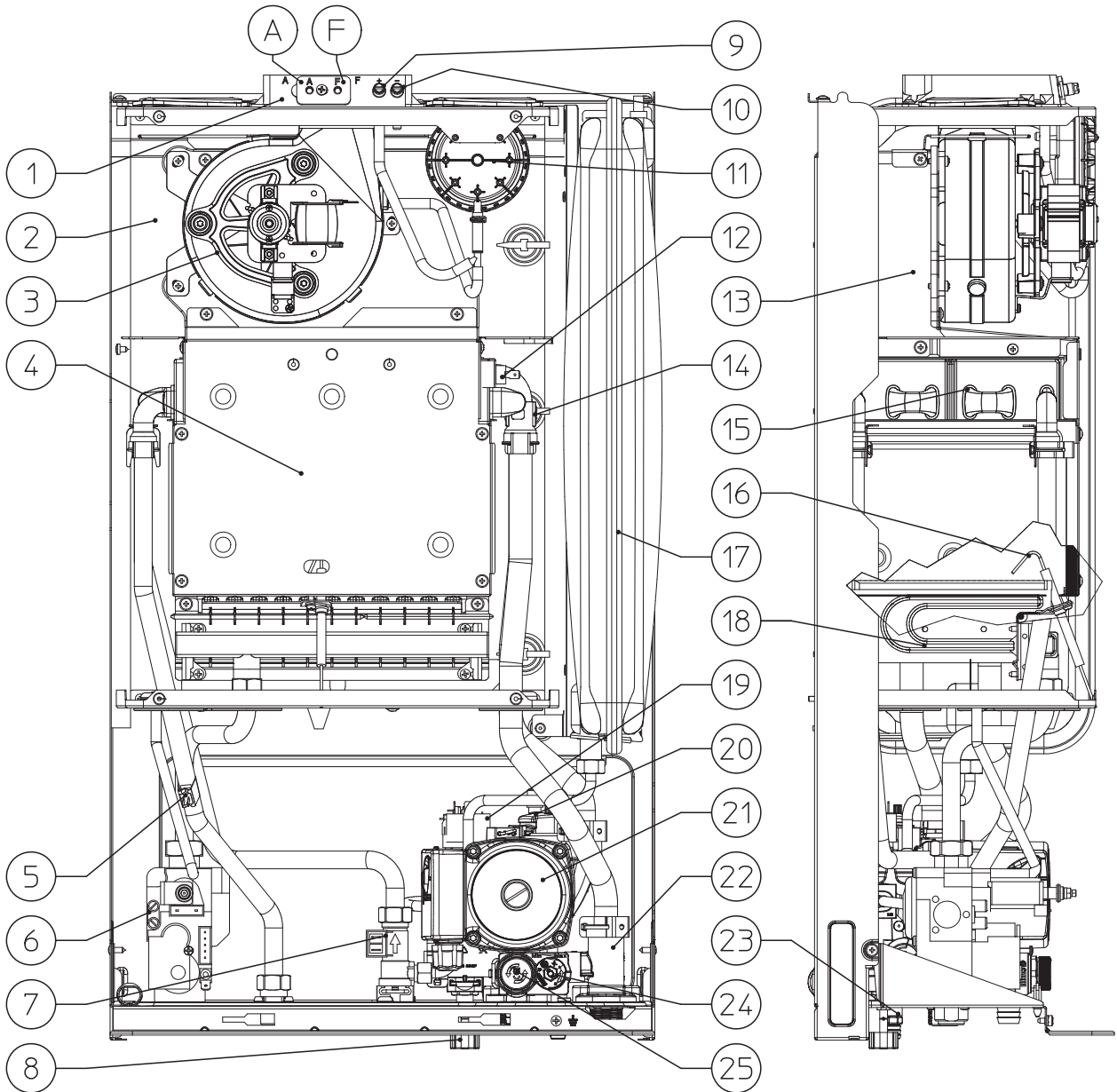




INSTALLATORE

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

МОНТИРОВЩИК



Всего в тексте обозначения:

- 1 - Воздушная горелочная камера (с датчиком F)
- 2 - Газовая горелочная камера
- 3 - Вентилятор
- 4 - Камера догорания
- 5 - Датчик температуры
- 6 - Датчик температуры
- 7 - Регулятор давления газа ГВС
- 8 - Регулятор давления газа
- 9 - Высокий уровень давления воды сигнал
- 10 - Высокий уровень давления воды сигнал
- 11 - Предохранительный клапан

- 12 - Предохранительный термостат
- 13 - Вентилятор кожуха
- 14 - Датчик температуры
- 15 - Датчик температуры воздуха
- 16 - Датчик температуры воздуха
- 17 - Датчик температуры воды
- 18 - Вентилятор
- 19 - Предохранительный клапан
- 20 - Датчик температуры воздуха
- 21 - Циркуляционный насос котла
- 22 - Котел
- 23 - Регулятор давления воды ГВС
- 24 - Вентилятор
- 25 - Предохранительный клапан 3 бар

Примечание: (фронтально)

## 2 ISTRUZIONI DI USO E MANUTENZIONE

### 2.1 PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: per la pulizia dell'apparecchio, è necessario che il tecnico incaricato sia qualificato e che il sistema sia in funzione. La pulizia deve essere eseguita nel tempo delle caratteristiche di sicurezza e di affidabilità che contraddistinguono la caldaia e necessario fare eseguire la manutenzione con cadenza annuale, secondo le norme di legge e le istruzioni in vigore. Per la pulizia dell'apparecchio, è necessario che il tecnico incaricato sia qualificato e che il sistema sia in funzione.

### 2.2 AVVERTENZE GENERALI

Non esporre la caldaia pensile a vapori diretti provenienti dal camino.

### 2.3 INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Non esporre la caldaia pensile a bambini ed agli animali domestici. La caldaia pensile non deve essere installata in ambienti umidi o con elevata temperatura ambiente. La caldaia pensile deve essere installata in ambienti con temperatura ambiente superiore a 5°C. La caldaia pensile deve essere installata in ambienti con temperatura ambiente superiore a 5°C.

La caldaia pensile deve essere installata in ambienti con temperatura ambiente superiore a 5°C. La caldaia pensile deve essere installata in ambienti con temperatura ambiente superiore a 5°C.

- slittere il liquido dal sistema di riscaldamento;
- controllare il livello dell'acqua nel sistema di riscaldamento;
- controllare il livello dell'acqua nel sistema di riscaldamento;
- controllare il livello dell'acqua nel sistema di riscaldamento;
- controllare il livello dell'acqua nel sistema di riscaldamento;

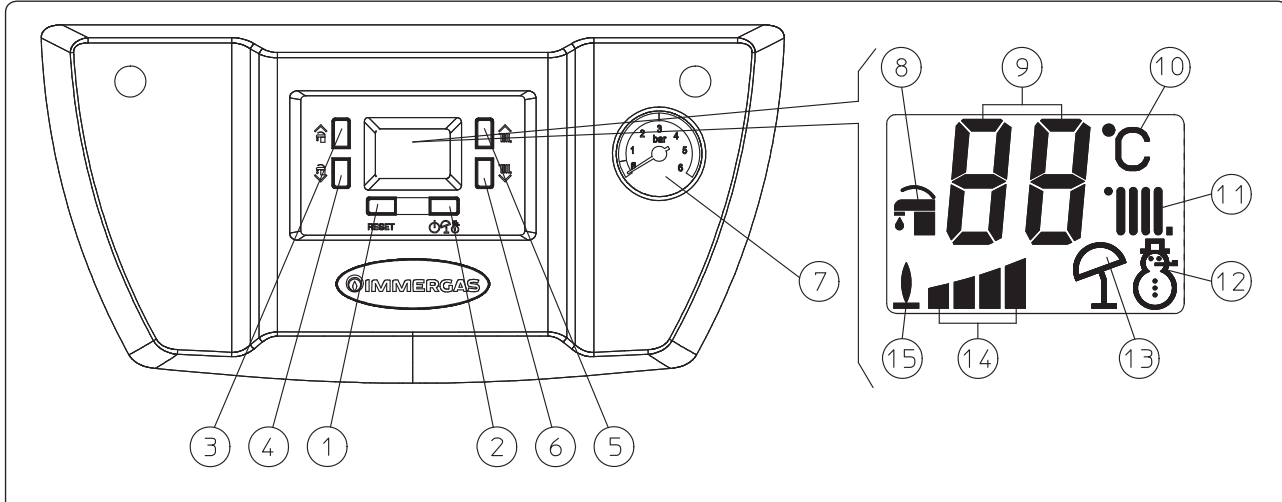
Внимание: для очистки аппарата необходимо, чтобы специалист был квалифицирован и чтобы система была в рабочем состоянии. Очистка должна выполняться в сроки, указанные в характеристиках безопасности и надежности котла, и необходимо выполнять обслуживание с ежегодной периодичностью, в соответствии с действующими нормами законодательства и инструкциями. Для очистки аппарата необходимо, чтобы специалист был квалифицирован и чтобы система была в рабочем состоянии.

• **Attenzione:** l'uso di un qualsiasi componente di cui non è stato indicato il produttore comporta l'assunzione di responsabilità da parte dell'utente.

• **Внимание:** использование любых компонентов, не указанных производителем, влечет за собой принятие пользователем ответственности за возможные последствия.

- non toccare i componenti elettrici dell'apparecchio o delle parti scoperte; non toccare i componenti elettrici dell'apparecchio o delle parti scoperte;
- non toccare i componenti elettrici dell'apparecchio o delle parti scoperte; non toccare i componenti elettrici dell'apparecchio o delle parti scoperte;
- non toccare i componenti elettrici dell'apparecchio o delle parti scoperte; non toccare i componenti elettrici dell'apparecchio o delle parti scoperte;
- non toccare i componenti elettrici dell'apparecchio o delle parti scoperte; non toccare i componenti elettrici dell'apparecchio o delle parti scoperte;
- non toccare i componenti elettrici dell'apparecchio o delle parti scoperte; non toccare i componenti elettrici dell'apparecchio o delle parti scoperte;

### 2.3 INFORMAZIONI DI SICUREZZA



- Leggenda delle denominazioni:
- 1 - Interruttore di accensione
  - 2 - Interruttore (On/Off) per l'acqua sanitaria
  - 3 - Interruttore (+) per l'acqua sanitaria
  - 4 - Interruttore (-) per l'acqua sanitaria

- 5 - Interruttore (+) per l'acqua sanitaria
- 6 - Interruttore (-) per l'acqua sanitaria
- 7 - Manometro
- 8 - Pannello di controllo
- 9 - Display a cristalli liquidi

- 10 - Display di temperatura
- 11 - Pannello di controllo
- 12 - Vaso
- 13 - Interruttore
- 14 - Valvola di sicurezza
- 15 - Pannello di controllo



INSTALLATORE

UTENTE

MANUTENTORE

**Accensione della caldaia.** Prima dell'accensione controllare che la manopola sia riposta a acqua calda sanitaria, che la lancetta del manometro (7) mantenga una pressione costante, e verificare la distanza tra i rubinetti del gas a monte della caldaia.

- Aprire il rubinetto del gas a monte della caldaia.

- Aprire il rubinetto del gas a monte della caldaia.

- Premere il pulsante (2) e portare la caldaia in posizione Estate (E) o Inverno (I).

- Нажать кнопку (2) и установить котел на летний (E) или зимний (I) режим работы.

Внимание: нажать кнопку (2) на время, необходимое для перехода на функцию Stand-by (- -), Estate (E) o Inverno (I).

Примечание: нажать кнопку (2) на время, необходимое для перехода на функцию Stand-by (- -), Estate (E) o Inverno (I).

Attenzione: dopo 9 secondi premere per il pulsante (2) e comunque rilasciato per passare alla funzione successiva.

**Внимание:** после каждого перехода отпущения кнопки, чтобы перейти на следующую функцию.

La temperatura dell'acqua sanitaria viene regolata dai pulsanti (3-4).

Выбирая летний режим работы (E) температура регулируется при помощи кнопок (3-4).

Selezionato il funzionamento in posizione inverno (I) la temperatura dell'acqua impianto viene regolata dai pulsanti (5-6), mentre per regolare la temperatura in modalità acqua calda sanitaria (7) premere il pulsante (3) o (4) e la temperatura viene regolata dai pulsanti (5-6), во время работы при помощи кнопок (5-6), во время работы при помощи кнопок (5-6), во время работы при помощи кнопок (5-6).

Кнопки (3, 4) используются для автоматического регулирования температуры (3-4), при этом температура регулируется при помощи кнопок (5-6), во время работы при помощи кнопок (5-6).

Quando la caldaia monta in funzione, la spia di accensione si accende. Prima di accedere alla caldaia, verificare che la spia di accensione sia accesa.

Начиная с этого момента котел работает в автоматическом режиме. При этом температура воды отопительной системы регулируется при помощи кнопок (5-6), во время работы при помощи кнопок (5-6).

Quando la caldaia monta in funzione, la spia di accensione si accende. Prima di accedere alla caldaia, verificare che la spia di accensione sia accesa.

Начиная с этого момента котел работает в автоматическом режиме. При этом температура воды отопительной системы регулируется при помощи кнопок (5-6), во время работы при помощи кнопок (5-6).

**2.4. SEGNALAZIONI VISIVE E ANOMALIE.**

Quando un'anomalia sul display compare la lettera "E" alternativamente al relativo codice d'errore intervenuto. I codici di errore sono elencati nella tabella seguente.

**НЕИСПРАВНОСТИ.**

В случае неисправности на дисплее появляется буква "E", чередующаяся с соответствующим кодом ошибки. Коды ошибок приведены в следующей таблице.

Code errore	Causa	Stato caldaia / Soluzione	
Юд Ошибки	La caldaia in caso di richiesta di riscaldamento ambiente o produzione acqua calda sanitaria non si accende entro il tempo prestabilito. Alla prima accensione o dopo una lunga inattività dell'apparecchio può essere necessario intervenire per eliminare il blocco.	Premere il pulsante di Reset (1). Состояние котла / Решение	
01	Blocco mancata accensione (bloccaggio della caldaia)	Котел, в случае заявки на отопление помещения или производства ГВС, не включается в установленное время. При первом включении агрегата или после его продолжительного простоя, требуется вмешательство пользователя. Нажать на кнопку сброса (1). Premere il pulsante di Reset (1).	
02	Blocco per temperatura (sovratemperatura)	Во время нормального режима работы, если при неполадке появляется внутренний перегрев, котел блокируется по перегреву.	La caldaia riparte automaticamente dopo aver raggiunto la temperatura di aver essere resettata. Dopo tre interventi in meno di 30 minuti la caldaia necessita di un intervento manuale. Ripristinare la normale operazione di accensione premendo il pulsante di Reset (1).
03	Anomalia termostato fumi	Mancato riconoscimento del pressostato fumi.	La caldaia non produce acqua calda sanitaria (1).
03	Неполадка термостата выхлопных газов	Не опознано реле давления дыма.	La caldaia non produce acqua calda sanitaria (1).
05	Anomalia sonda mandata	La scheda rileva un'anomalia sulla sonda NTC mandata.	La caldaia non produce acqua calda sanitaria (1).
06	Неисправность зонда санитарного	La scheda rileva un'anomalia sulla sonda NTC sanitario. In questo caso inoltre è inibita la funzione antigelo.	La caldaia non produce acqua calda sanitaria (1).
06	Неисправность зонда сантехнической воды	Плата обнаружила неполадку на датчике NTC на горячем водоснабжении. В этом случае также не может быть запущена защитная функция от замерзания.	Attenzione: è possibile resettare l'anomalia premendo il pulsante di Reset (1) e riaccendendo l'apparecchio. Dopo un'ora la funzione è inibita per almeno un'ora e si guadagnerà un'ora di ritardo.
08	N° massimo di reset	Numero di reset disponibili già eseguiti.	Внимание! Да ogni ora il reset massimo disponibile è di 5. Dopo un'ora la funzione è inibita per almeno un'ora e si guadagnerà un'ora di ritardo.
08 10	Максимальное количество сбросов недостаточное	Non viene rilevata una pressione dell'acqua all'interno del circuito di riscaldamento sufficiente per garantire il corretto funzionamento della caldaia.	Verificare sul manometro di caldaia che la pressione dell'impianto sia sufficiente (1,2 bar) e, in caso contrario, ripristinare la corretta pressione.

(1) Se il blocco o l'anomalia persiste è necessario chiamare una impresa abilitata (ad esempio il Servizio Assistenza Tecnica).

(1) Если блокировка или неполадка не устраняется, следует обращаться к уполномоченной организации (например, в Сервисную службу)



Código Errore	Descrizione segnalata	Causa	Stato e soluzione
10	Anomalia pressostato Недостаточное давление установки	Severifera nel caso di scostamento del pressostato o del manometro di rilevazione della corretta pressione di lavoro del котла.	Медленно и равномерно сбросить давление котла, нажать на кнопку сброса и нажать на кнопку ресетта. Проверить давление и при необходимости восстановить правильное давление.
20	Blocco fiamma Неполадка реле давления выхлопных газов	- Si verifica in caso di dispersione nel circuito di rilevazione o anomalia del circuito di rilevazione di gas. Возникает в случае неисправности реле давления выхлопных газов или вентилятора.	Премьере pulsante di Reset (1). После сброса котел переходит на нормальную работу без необходимости в сбросе (1).
24	Anomalia pulsantiera Блокировка при помехах пламени	La scheda rileva un'anomalia sulla pulsantiera. Возникает в случае потери в контуре измерения или при неполадках контроля пламени.	normali la caldaia riparte senza il bisogno di essere resettata (1). Нажать на кнопку сброса (1).
24	Неисправность кнопочного пульта	Si verifica nel caso in cui vi è un surriscaldamento della caldaia. Плотно обнаружена неисправность кнопочного пульта; le cause possono essere: - отсутствие воды в системе; убедиться, что отопительная система не перекрыта каким-нибудь вентилем и что в ней нет воздушных пробок (воздух стравлен); - заблокирован циркуляционный насос; необходимо принять меры по его разблокировке.	При возобновлении нормальных условий котел переходит на нормальную работу без необходимости в сбросе (1). In caso di ripristino delle condizioni normali la caldaia riparte senza il bisogno di dover essere resettata (1). При возобновлении нормальных условий котел переходит на нормальную работу без необходимости в сбросе (1). Controllare che tutti i rubinetti dell'impianto sanitario siano chiusi o che non siano aperti.
27	Circolazione insufficiente	Элементы системы циркуляции котла в значительной степени засорены. Засорение системы циркуляции котла в значительной степени. Элементы системы циркуляции котла в значительной степени засорены.	При возобновлении нормальных условий котел переходит на нормальную работу без необходимости в сбросе (1). In caso di ripristino delle condizioni normali la caldaia riparte senza il bisogno di dover essere resettata (1). При возобновлении нормальных условий котел переходит на нормальную работу без необходимости в сбросе (1).
27	Недостаточная циркуляция	- недостаточная циркуляция воды в системе; убедиться, что отопительная система не перекрыта каким-нибудь вентилем и что в ней нет воздушных пробок (воздух стравлен); - заблокирован циркуляционный насос; необходимо принять меры по его разблокировке.	Controllare che tutti i rubinetti dell'impianto sanitario siano chiusi o che non siano aperti, e comunque verificare che non ci siano perdite nell'impianto. La caldaia tornerà in funzione quando il problema sarà risolto. Проверить, что все краны сантехнической установки закрыты и не текут, и в полном объеме проверить работу отопительной системы на предмет отсутствия утечек и протечек. Котел перейдет к нормальному режиму работы после того, как будут устранены причины и давление в системе ГВС (1) будет восстановлено.
28	Trafile circuito sanitario	un'innalzamento della temperatura dell'acqua sanitaria la caldaia segnala l'anomalia e riduce la temperatura del riscaldamento per limitare la temperatura dell'acqua sanitaria. Котел сигнализирует о неполадке и понижает температуру отопления, для ограничения образования накипи на теплообменнике.	Проверить, что все краны сантехнической установки закрыты и не текут, и в полном объеме проверить работу отопительной системы на предмет отсутствия утечек и протечек. Котел перейдет к нормальному режиму работы после того, как будут устранены причины и давление в системе ГВС (1) будет восстановлено.
28	Потери контура ГВС	Котел сигнализирует о неполадке и понижает температуру отопления, для ограничения образования накипи на теплообменнике.	Проверить, что все краны сантехнической установки закрыты и не текут, и в полном объеме проверить работу отопительной системы на предмет отсутствия утечек и протечек. Котел перейдет к нормальному режиму работы после того, как будут устранены причины и давление в системе ГВС (1) будет восстановлено.
31	Perdita di comunicazione col comando remoto Потеря связи с дистанционным управлением	Si verifica nel caso di collegamento a un controllo remoto non compatibile, oppure in caso di caduta di comunicazione fra caldaia e comando remoto. Возникает в случае подключения к несовместимому дистанционному управлению, или в случае потери коммуникации между котлом и Дистанционным Управлением.	Сменить дистанционный пульт управления котлом. Если повторная попытка не была успешной, связь с дистанционным управлением не восстановилась, команды, присутствующие на панели управления котла, переходят на местный режим работы котла. В этом случае снова нажать на кнопку сброса котла (1).
31	Потеря связи с дистанционным управлением	Возникает в случае подключения к несовместимому дистанционному управлению, или в случае потери коммуникации между котлом и Дистанционным Управлением.	Сменить дистанционный пульт управления котлом. Если повторная попытка не была успешной, связь с дистанционным управлением не восстановилась, команды, присутствующие на панели управления котла, переходят на местный режим работы котла. В этом случае снова нажать на кнопку сброса котла (1).
36	Caduta comunicazione IMG BUS	Perdita di comunicazione su protocollo IMG BUS	Обратиться к производителю котла для устранения неполадки управления котла (1).
36	Потеря связи IMG BUS	Передать котлу команду сброса (38).	Нажать на кнопку сброса (1). Премьере pulsante di Reset (1).
37	Bassa tensione di alimentazione Низкое напряжение питания	Si verifica nel caso in cui la tensione di alimentazione è inferiore ai limiti consentiti per il corretto funzionamento della caldaia. Отражается в том случае, если напряжение питания ниже допустимого значения. Возникает в том случае, если напряжение питания ниже допустимого значения и возникает непредвиденное погашение пламени.	Котел не удовлетворяет требованиям напряжения (1). La caldaia riparte senza il bisogno di dover essere resettata (1). Проверить напряжение питания котла. Котел переходит на нормальную работу без необходимости в сбросе (1).
37	Низкое напряжение питания	Отражается в том случае, если напряжение питания ниже допустимого значения и возникает непредвиденное погашение пламени.	Проверить напряжение питания котла. Котел переходит на нормальную работу без необходимости в сбросе (1).
38	Perdita segnale di fiamma Потеря сигнала пламени	Si verifica in caso di spegnimento inaspettato della fiamma del bruciatore; viene eseguito un tentativo di accensione e in caso di ripristino riuscito il sistema di rilevazione della fiamma riparte. Происходит в том случае, когда происходит неожиданное погашение пламени горелки котла, происходит его непредвиденное погашение; происходит повторная попытка зажигания котла.	(1). (1). Премьере pulsante di Reset (1).
43	Blocco per perdita segnale di fiamma	Si verifica in caso di spegnimento inaspettato della fiamma del bruciatore; viene eseguito un tentativo di accensione e in caso di ripristino riuscito il sistema di rilevazione della fiamma riparte.	Премьере pulsante di Reset (1).
43	Блокировка пламени	Возникает в случае неожиданного погашения пламени горелки котла, происходит его непредвиденное погашение; происходит повторная попытка зажигания котла.	Нажать на кнопку сброса (1). Премьере pulsante di Reset (1).
44	Blocco per alta tensione gas Блокировка газа	Si verifica in caso di alta tensione gas. Возникает в случае высокого напряжения газа.	Нажать на кнопку сброса (1). Премьере pulsante di Reset (1).
59	Alimentazione elettrica Электрическое питание	La caldaia rileva una fase senza nulla o con tensione di rete elettrica superiore al valore previsto. Котел обнаруживает отсутствие фазы или напряжение, превышающее предусмотренное значение для его нормальной работы.	La caldaia non parte (1). Нажать на кнопку сброса (1).
80	Segnalazione errore Сигнал об ошибке	Problema al modulatore valvola gas, o scheda elettronica, cablaggio interrotto. La caldaia funziona comunque alla minima potenza sanitaria. Маленькая проблема с модулятором газового клапана, или электронная плата, обрыв проводки. Котел работает на минимальной мощности.	Verificare collegamento cablaggio e continuità bobina modulatore (1).
98	Внесение погрешности электронного пульта	Плата обнаружена с аномальной частотой электронного пульта. Tavola rilevata con un numero massimo di errori software ammessi.	Котел не запускается (1). Премьере pulsante di Reset (1).
80	Сигнал об ошибке модулятора газового клапана	Se il blocco persiste è necessario chiamare una impresa abilitata (ad esempio il Servizio Assistenza Tecnica). Если ошибка сохраняется, необходимо обратиться к уполномоченной организации (например, в Сервисную службу).	Проверить электропроводку и непрерывность катушки модулятора (1).
98	Блокировка по количеству ошибок ПО	Достигнуто максимальное количество допустимых ошибок программы.	Нажать на кнопку сброса (1).

(1) Если блокировка или неполадка не устраняется, следует обращаться к уполномоченной организации (например, в Сервисную службу)

**2.5 MENÙ INFORMAZIONI.**

Mediante la pressione consecutiva dei pulsanti (1) (2) (3) (4) per 3 secondi si attiva il menu informazioni. In questo menu è possibile visualizzare i parametri di funzionamento del caldaia e i parametri della caldaia. Per scorrere i vari parametri premere i pulsanti (3) (4) (1) (2) o scendere dal menu premere il pulsante (3) (4) per 3 secondi. Per tornare al menu premere il pulsante (3) (4) per 3 secondi o attendere 5 minuti.

Id	Descrizione
Parametro	Descrizione
d1	Visualizza il segnale di fiamma
d2	Visualizza la temperatura sanitaria
d3	Visualizza la temperatura istantanea
d4	Visualizza la temperatura istantanea
d5	Visualizza la temperatura istantanea
d6	Visualizza la temperatura istantanea
E1 - E7	Visualizza lo storico anomalie di sicurezza
d7	Visualizza lo storico anomalie di sicurezza

**Obnulye arhiv neispravnoyey.**  
 В информационном меню нажать кнопку Сброса и удерживать в течение времени > 2 секунд и < 4,5 секунд. На дисплее отобразится надпись "E-".  
 Только если отпустить кнопку в этом промежутке времени, будет обнулен архив неисправностей.

**Obnulye arhiv neispravnoyey.**  
 В информационном меню нажать кнопку Сброса и удерживать в течение времени > 2 секунд и < 4,5 секунд. На дисплее отобразится надпись "E-".  
 Только если отпустить кнопку в этом промежутке времени, будет обнулен архив неисправностей.

**Визуализация.**

**2.6 VERIFICA DELLA CALDAIA.**

Premeres il pulsante (3) (Fig. 2-1) (4) quando sul display viene mostrato il simbolo (---).

**Применение** в условиях, когда в котле нет пламени, нажать кнопку (3).

Disinserire l'interruttore di sicurezza della caldaia e di nuovo il simbolo di errore viene mostrato sul display. La caldaia non è in funzione e si deve attendere che il simbolo di errore venga eliminato dal display.

**2.7 RIFILIMENTO DEL RUBINETTO DI RIFILIMENTO.**

Per togliere il coperchio di pressione della caldaia, premere il pulsante (3) (Fig. 2-2) quando sul display viene mostrato il simbolo (---).  
**Примечание:** закрыть кран наполнения в рубинете до момента, когда давление в рубинете доходит до величины около 3 бара.

**Если давление в рубинете доходит до величины около 3 бара, нажать кнопку (3) (Fig. 2-2) и подождать, пока символ ошибки не исчезнет с дисплея.**

**2.8 CHIUSURA DEL RUBINETTO.**

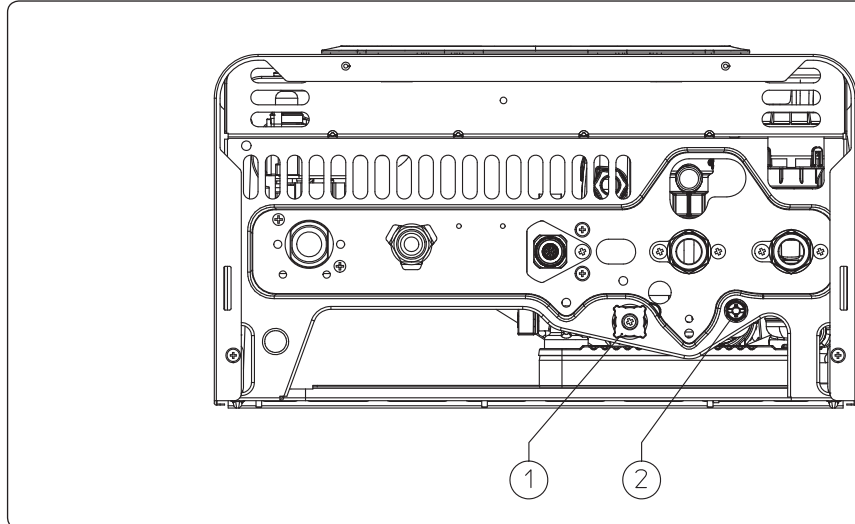
Per chiudere il rubinetto di riempimento della caldaia, premere il pulsante (3) (Fig. 2-2) quando sul display viene mostrato il simbolo (---).  
**Примечание:** убедиться, что рубинет до момента, когда давление в рубинете доходит до величины около 3 бара.

**2.9 VERIFICA DELLA CALDAIA.**

Premeres il pulsante (3) (Fig. 2-1) quando sul display viene mostrato il simbolo (---).  
**Применение** в условиях, когда в котле нет пламени, нажать кнопку (3).  
 Disinserire l'interruttore di sicurezza della caldaia e di nuovo il simbolo di errore viene mostrato sul display. La caldaia non è in funzione e si deve attendere che il simbolo di errore venga eliminato dal display.

**2.10 VERIFICA DELLA CALDAIA.**

Per togliere il coperchio di pressione della caldaia, premere il pulsante (3) (Fig. 2-2) quando sul display viene mostrato il simbolo (---).  
**Примечание:** закрыть кран наполнения в рубинете до момента, когда давление в рубинете доходит до величины около 3 бара.



**Legenda:**  
 1 - Rubinetto di riempimento  
 2 - Rubinetto di riempimento

### 3 VERIFICA E MANUTENZIONE DELLA CALDAIA (ИЗМЕНЧИВАЯ РАБОТКА)

При установке в сервисной сети необходимо проверить соответствие газа, используемого в котле, соответствующим требованиям, указанным в паспорте (Часть 3.16):

- проверить давление, отвечающее требованиям, указанным в паспорте (Часть 3.16);
- проверить качество газа (использовать пропан-бутан) в случае отсутствия газа и затраченное на это время;
- проверить вмешательство устройства безопасности на это время;
- проверить вмешательство устройства безопасности котла.

При установке в сервисной сети необходимо проверить соответствие газа, используемого в котле, соответствующим требованиям, указанным в паспорте (Часть 3.16):

- проверить давление, отвечающее требованиям, указанным в паспорте (Часть 3.16);
- проверить качество газа (использовать пропан-бутан) в случае отсутствия газа и затраченное на это время;
- проверить вмешательство устройства безопасности на это время;
- проверить вмешательство устройства безопасности котла.

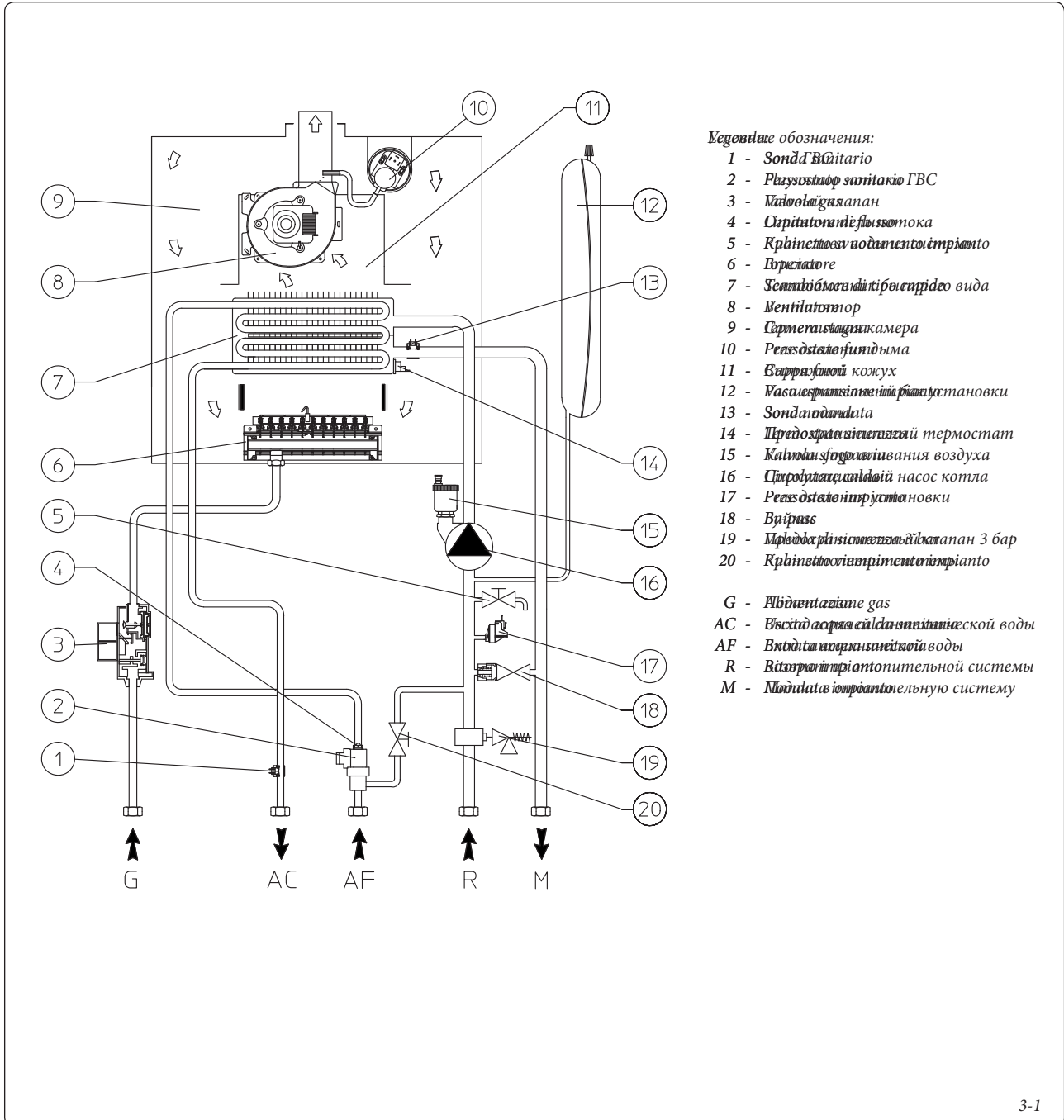
включить котел и проверить правильность зажигания;

- verificare che la portata massima, intermedia e minima del gas e relative pressioni siano conformi a quelle indicate sul libretto (Proibizione) в случае отсутствия газа и затраченное на это время;
- verificare l'intervento del dispositivo di sicurezza in caso di mancanza di gas;
- verificare l'intervento del dispositivo di sicurezza del котел.
- verificare l'intervento dell'interuttore generale posto a monte della caldaia;
- verificare che l'ordine di accensione e la regolazione siano conformi al libretto;
- verificare l'intervento del dispositivo di sicurezza contro la mancanza d'aria;
- verificare l'installazione e l'installazione del regolatore;
- проверить производство ГВС;
- проверить непроницаемость гидравлической цепи;

- sigillare i dispositivi di regolazione del gas (qualora del tipo a regolazione variabile);
- verificare la produzione dell'acqua calda sanitaria; одна из этих проверок имеет негативный результат, установка не может быть подключена;
- verificare la tenuta dell'impianto;
- verificare la ventilazione e/o l'aerazione del locale di installazione ove previsto.

Se anche soltanto uno dei controlli inerenti la sicurezza dovesse risultare negativo, l'impianto non deve essere messo in funzione.

#### 3.1 SCHEMA DI RIFERIMENTO.



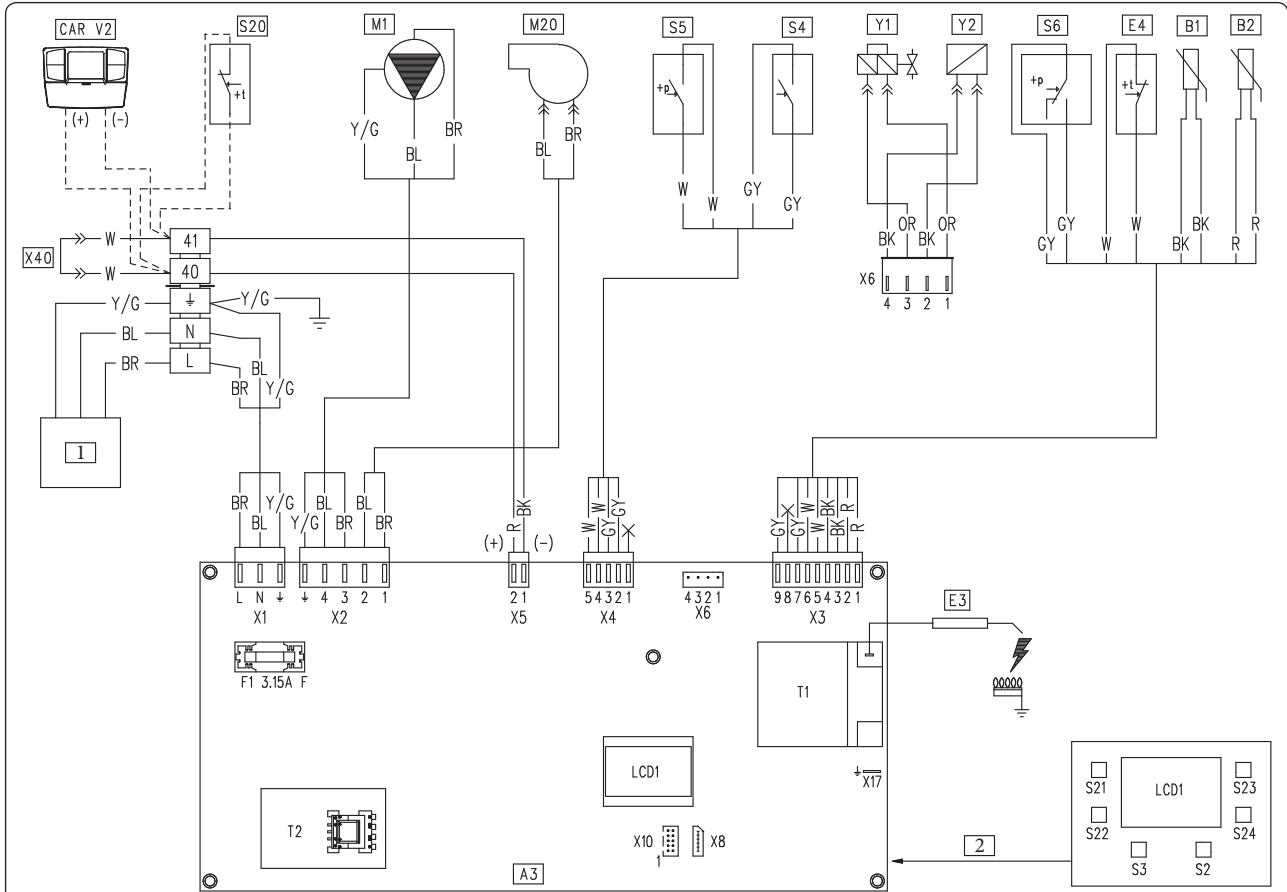
MANUTENZIONE

MANUTENZIONE

MANUTENZIONE



3.2 SCHEMI ELETTRICI SCHEMA.



- Условные обозначения:
Legend:
A3 - Встроенная плата
CAR V2 - Дистанционное управление Amico v2
E3 - Свечи зажигания и свечи-детекторы
E4 - Термостат безопасности
F1 - Предохранительный термостат
LCD1 - Дисплей
M1 - Циркуляционный насос котла
M20 - Вентилятор
S2 - Переключатель функционирования
S3 - Кнопка сброса блокировки
S4 - Регулятор потока ГВС
S5 - Pressostato impianto
S6 - Pule di avvelimento boma

- S20 - Комнатный термостат
S21 - Pulsante incremento
S22 - Pulsante decremento
S23 - Pulsante incremento
S24 - Pulsante decremento
T1 - Трансформатор включения
T2 - Трансформатор электронного
X40 - Переключатель термостата
Y1 - Газовый клапан
Y2 - Модулятор газового клапана
1 - Интерфейс пользователя
2 - Alimentazione 230 Vac 50 Hz

- Условное обозначение кодов цветов:
Legend colori:
BK - Черный
BL - Синий
BR - Коричневый
G - Зеленый
GY - Желтый
OR - Оранжевый
OV - Атапционе
P - Фиолетовый
PK - Розовый
R - Красный
W/BK - Белый/Черный
W/G - Белый/Зеленый
Y/G - Желтый/Зеленый

Il comando Amico v2 permette la modalità a parete...
Il connettore X5 è utilizzato per il cappaudo...

- Vedere diagramma elettrico e perdite delle combazioni...
1) il cavo di alimentazione deve essere...
2) il condotto di aspirazione-scarico non sia...
3) il gas deve essere fornito da un condottone...

- Dopo aver installato il gas (gas a 15 mm di diametro...
- Assicurarsi che la pressione di gas sia corretta...
- Controllare la tenuta della camera di tenuta...







3.7 PROGRAMMAZIONE SCHEDA

3.7 ПРОГРАММИРОВАНИЕ

La scheda elettronica (EBC) ha eventuale programmazione di alcuni parametri di funzionamento. Per accedere alla fase di programmazione occorre procedere nel seguente modo (vedere fig. 2-1):

- premere contemporaneamente per circa 5 secondi i pulsanti (1) e (2) affinché il display si accenda;
- selezionare il pulsante in regime di programmazione che si intende modificare indicato sui pulsanti (3) e (4) parametro, il quale è necessario cambiare, il quale è necessario cambiare, il quale è necessario cambiare;

- modificare il valore corrispondente con il tasto (5) in (6) prossimi operatori tasti visualizzati sul display; (5) in (6) prossimi operatori tasti visualizzati sul display; (5) in (6) prossimi operatori tasti visualizzati sul display;
- confermare il valore impostato premendo il pulsante (1) per circa 5 secondi. Viene visualizzato il valore visualizzato o dopo 2 minuti senza toccare nessun pulsante. Il valore impostato è valido.

Id Parametro	Parametro	Descrizione	Intervallo (vedere 2-1)	Predefinito
P00	Selezione pannelli solari	Impostazione di questa funzione serve per settare la caldaia per poter funzionare con i pannelli solari. Impostando il parametro P0 in modalità "on" lo spegnimento del bruciatore avviene al valore massimo.	on - of	of
P01	Selezione tipo Gas	Impostazione di questa funzione serve per scegliere il tipo di gas da utilizzare.	NG - Metano LG - GPL	Impostato secondo gas di utilizzo
P02	Tempo di ritardo accensione	La caldaia è impostata per accendersi 3 secondi dopo la richiesta. Nel caso di impianti a gas con regolazione della temperatura in zona con termostatici e motorizzati (motore, valvole, ecc.) potrebbe essere necessario un tempo di ritardo maggiore.	00 - 30 secondi 01 = 30 secondi	00
P03	Funzione di protezione anti-urto	Questa funzione riduce la temperatura di riscaldamento a 57°C nel caso in cui venga rilevata una temperatura superiore a 57°C, se attivata.	on - of	of
P04	Tempo di attesa per la circolazione	Con la funzione post-circolazione attiva dopo un prelievo di acqua calda sanitaria viene attivata la circolazione per un periodo di 2,5 sec in regime "inverno", in regime "estate" di 1,5 sec.	on - of	on
P05	Potenza minimo riscaldamento	Minimale potenza di riscaldamento in funzione di temperatura ambiente e di temperatura di mandata.	00 - 70 %	Secondo dati di fabbrica
P06	Potenza massimo riscaldamento	Massimale potenza di riscaldamento in funzione di temperatura ambiente e di temperatura di mandata.	00 - 99 (99 = 100%)	Secondo dati di fabbrica
P07	Temporizzazione accensione riscaldamento	La caldaia è dotata di un temporizzatore elettronico che impedisce le accensioni troppo frequenti del bruciatore in fase riscaldamento.	01 = 30 secondi 02 = 60 secondi 00 = 600 secondi	06
P08	Temporizzazione spegnimento riscaldamento	La caldaia è dotata di un temporizzatore elettronico che impedisce le accensioni troppo frequenti del bruciatore in fase riscaldamento.	01 = 30 secondi 02 = 60 secondi 00 = 600 secondi	06
P09	Tempo di attesa per la circolazione	La caldaia è dotata di un temporizzatore elettronico che impedisce le accensioni troppo frequenti del bruciatore in fase riscaldamento.	01 = 30 secondi 02 = 60 secondi 00 = 600 secondi	06
P10	Tempo di attesa per la circolazione	La caldaia è dotata di un temporizzatore elettronico che impedisce le accensioni troppo frequenti del bruciatore in fase riscaldamento.	01 = 30 secondi 02 = 60 secondi 00 = 600 secondi	06
P11	Temperatura minima riscaldamento	Definisce la temperatura di mandata minima.	35 - 80 °C	35 °C
P12	Temperatura massima riscaldamento	Definisce la temperatura di mandata massima.	35 - 80 °C	80 °C
P13	Gradiente temperatura	Modifica il valore di intervento per circolazione insufficiente (E27).	00 - 15 (0 = funzione disattivata)	11



P14	Работа циркуляционного насоса	Перевод котла в режим ожидания в двух режимах: <b>0F</b> означает режим "время в час" и символы всегда следуют за тем, что написано на цифровом дисплее. <b>0H</b> говорит о "зимнем" режиме, к циркуляционному насосу постоянно подается питание, а значит, он всегда находится в работе.	0F = 0H	0F
P15	Тарирование газа	Не используется на этой модели.	---	---
P16	Сброс давления	Non utilizzato su questo modello. Не используется на этой модели.	---	---
P17	Защита от перегрева печных панелей	La caldaia è impostata per accendersi subito dopo una richiesta di acqua calda sanitaria. Котел установлен на немедленное включение после запроса ГВС. Если на входе в котел установлен водонагреватель с солнечной функцией, то расстояние между водонагревателем и котлом можно компенсировать, чтобы позволить горячей воде достигнуть котел. Установить время, необходимое для проверки, что вода достаточно горячая, чтобы не включать котел.	00 - 60 00 - 60 (00 = funzione disattivata) 01 - 60 secondi	00
P18	Иlluminazione Освещение дисплея	Stabilisce la modalità di illuminazione del display: <b>00</b> = (Off) il display si illumina alla pressione dei tasti (10 secondi) = 15 секунд (Auto) uguale a 00 in più si illumina ad indicare la presenza fiamma. <b>01</b> = (On) sempre acceso, как 00, плюс включение для указания наличия пламени. <b>02</b> = (вкл) всегда включен.	00 - 02	01

### 3.8 FUNZIONE MANTENIMENTO AUTOMATICO SUBROGAZIONE BRUCIATORI PER BREVE TEMPO

La scaldabagno a gas funziona in funzione di riserva (con il gas spento) per un periodo di tempo limitato (30 secondi) in caso di guasto del bruciatore. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando il bruciatore non riesce a raggiungere la temperatura richiesta per un periodo di tempo prolungato (più di 30 secondi) e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando il bruciatore non riesce a raggiungere la temperatura richiesta per un periodo di tempo prolungato (più di 30 secondi) e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.10 FUNZIONE ANTIBLOCCO POMPA

Questa funzione si attiva automaticamente quando la pompa di circolazione non riesce a raggiungere la temperatura richiesta per un periodo di tempo prolungato (più di 30 secondi) e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la pompa di circolazione non riesce a raggiungere la temperatura richiesta per un periodo di tempo prolungato (più di 30 secondi) e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.11 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.12 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.13 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.14 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.15 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.16 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.10 FUNZIONE ANTIBLOCCO POMPA

Questa funzione si attiva automaticamente quando la pompa di circolazione non riesce a raggiungere la temperatura richiesta per un periodo di tempo prolungato (più di 30 secondi) e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la pompa di circolazione non riesce a raggiungere la temperatura richiesta per un periodo di tempo prolungato (più di 30 secondi) e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.11 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.12 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.13 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.14 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.15 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.16 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.17 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.

### 3.18 FUNZIONE ANTIRIFLESSI

Questa funzione si attiva automaticamente quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva. Questa funzione è attivata automaticamente dalla scheda di controllo della caldaia quando la caldaia è in funzione e viene attivata la funzione di riserva.



MANUTENTORE

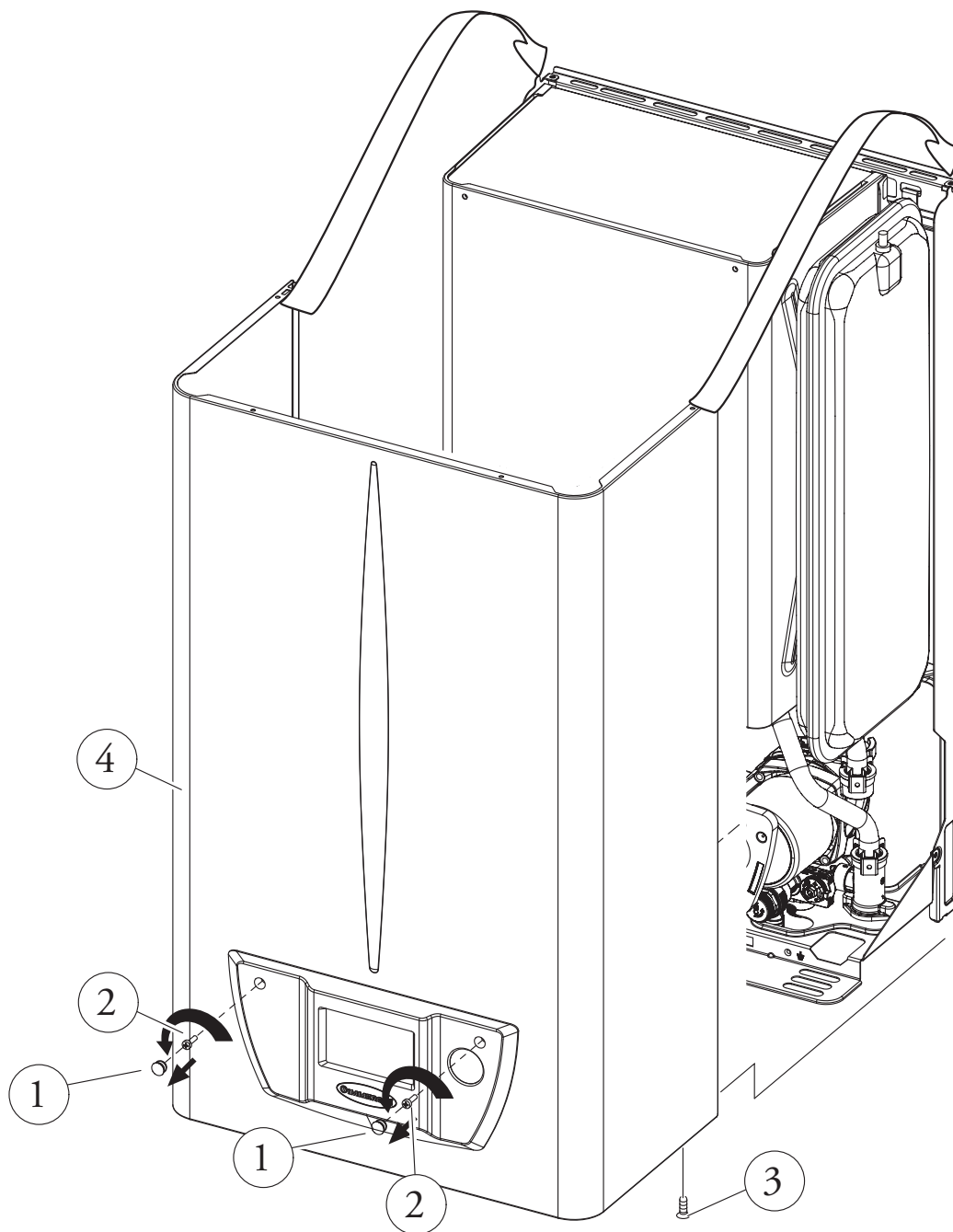
MANUTENTORE

MANUTENTORE

**3.14 SMOULAGHCOEIMANTELO.**  
 Для удобства обслуживания рекомендуется  
 possible smonta del mantello seguendo queste  
 detagliate i punti indicati (fig. 3-4):

- Dogliate via prima la cerniera (1) e il manico (2) e  
 sostegnetela in modo da evitare che cada con  
 stralci.
- Svitare la vite (3) e la vite (2) sotto (3) e  
 la vite (4) e il manico (4) (4).

- Поставьте на место стёкла mantellu (4) и  
 прикрепите вешалку в период работы  
 с приборами газовыми.







3.17 PARAMETRI DEFEORAZIONE E BUSTIONE.

		G20	G30	G31
Диаметр газового сопла	мм	1,35	0,79	0,79
pressione di alimentazione	мбар (мм H <sub>2</sub> O)	20 (204)	29 (296)	37 (377)
Материал притока топлива при максимальной мощности	kg/h	52	53	55
Материал притока топлива при минимальной мощности	kg/h	52	53	54
CO <sub>2</sub> в % O <sub>2</sub> в % при максимальной мощности	%	7,00 / 1,95	8,00 / 2,24	7,66 / 2,20
CO в ppm O <sub>2</sub> в % при максимальной мощности	ppm	72 / 200	95 / 147	63 / 137
NO <sub>x</sub> в ppm O <sub>2</sub> в % при максимальной мощности	ppm	55 / 34	77 / 30	78 / 30
Температура дымовых газов при максимальной мощности	°C	111	112	109
Температура дымовых газов при минимальной мощности	°C	96	93	95
Давление в трубопроводе в кг/см <sup>2</sup>	Ha		91	

Parametri defeozione e bustione a 25°C di K<sub>t</sub> (in base a 25°C di ambiente) e a 15°C di ambiente (in base a 15°C di ambiente) a 15°C di ambiente. Temperatura di ambiente = 15°C.

3.18 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.

Potenza massima utile (max. power)	kW (kcal/h)	25,5 (21914)
Potenza termica minima (min. thermal power)	kW (kcal/h)	7,6 (6578)
Potenza termica minima riscaldamento (min. thermal power heating)	kW (kcal/h)	12,8 (11045)
Potenza utile (net power)	kW (kcal/h)	23,8 (20468)
Potenza utile (net power) (useful power)	kW (kcal/h)	6,8 (5848)
Potenza utile (net power) (useful power) (useful power)	kW (kcal/h)	11,5 (9847)
Efficienza (efficiency) (max. efficiency)	%	93,4
Efficienza (efficiency) (max. efficiency) (max. efficiency)	%	90,2
Perdita di calore (heat loss) (max. heat loss)	%	0,6 / 0,46
Perdita di calore (heat loss) (max. heat loss)	%	6,0 / 0,03
Pressione di lavoro (working pressure)	bar	3
Temperatura ambiente (ambient temperature)	°C	90
Temperatura ambiente (ambient temperature)	°C	35-80
Massa d'acqua (water weight)	kg	4,2
Pressione di lavoro (working pressure) (max. pressure)	bar	1,0
Contenuto di acqua (water content)	kg	0,7
Flusso d'acqua (water flow)	kPa (mm H <sub>2</sub> O)	30,4 (3,1)
Temperatura (temperature)	°C	35 - 55
Pressione (pressure)	bar	0,3
Pressione (pressure)	bar	10
Velocità (speed)	l/min	1,7
Velocità (speed)	l/min	11,1
Peso (weight)	kg	29,7
Peso (weight)	kg	29,0
Consumo (consumption)	W/Hz	230/50
Consumo (consumption)	A	0,63
Potenza elettrica (electrical power)	W	130
Potenza (power)	W	85
Potenza (power)	W	34
Classe di protezione (protection class)	-	IPX5D
Classe di protezione (protection class)	-	3
Consumo (consumption)	mg/kWh	139
Consumo (consumption)	mg/kWh	61
Tipologia (type)	C12 / C32 / C42 / C52 / C62 / C82 / B22 / B32	
Categoria (category)		II 2H3+

- Dati relativi alla temperatura di lavoro e alla temperatura ambiente. Temperatura di ambiente = 15°C. Temperatura di lavoro = 90°C. Temperatura ambiente = 35-80°C.

- Massima potenza utile (max. power) e potenza termica minima (min. thermal power) a 25°C di ambiente. Temperatura di ambiente = 15°C. Temperatura di lavoro = 90°C. Temperatura ambiente = 35-80°C.

3.19 УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОБЪЕКТАХ НА ТАБЛИЧКЕ С ДАННЫМИ.

Mfd		Cod. Mfd	
Ser.N°	СЕР.№	Cod. ВВВОД	
Type			
Qnw/Qn min.	Qnw/Qn макс.	Pn min.	Pn макс.
PMS	PMW	D	TM
NOx Class			

Примечание: технические характеристики указаны в таблице данных котла

	RU
Mfd	Modello
Cod. Mfd	Codice modello
Ser.N°	Серийный номер
СЕР.№	Предерва(контроль)
Cod. ВВВОД	Codice PIN
Type	Tipo e gia installazione (EN 1749)
Qnw min.	Portata termica minima sanitaria
Qn min.	Portata termica minima riscaldamento
Qnw max.	Portata termica massima sanitario
Qn max.	Portata termica massima riscaldamento
Pn min.	Potenza termica minima
Pn max.	Potenza termica massima
PMS	Pressione massima operativa
PMW	Pressione massima sanitario
Pn макс.	Максимальная полезная тепловая мощность
TM	Temperatura massima lavoro
PMS	Максимальное Давление Установки
NOx Class	Classe NOx
PMW	Максимальное давление ГВС
D	Удельный расход
TM	Максимальная рабочая температура
NOx Class	Класс NOx

INSTALLAZIONE

UTILIZZAZIONE

MANUTENZIONE

Представитель изготовителя на территории РФ:  
 ООО «ИММЕРГАЗ» Москва, Наб. Академика Туполева, дом 15 стр.2  
 Тел. (495)150-57-75

Follow us

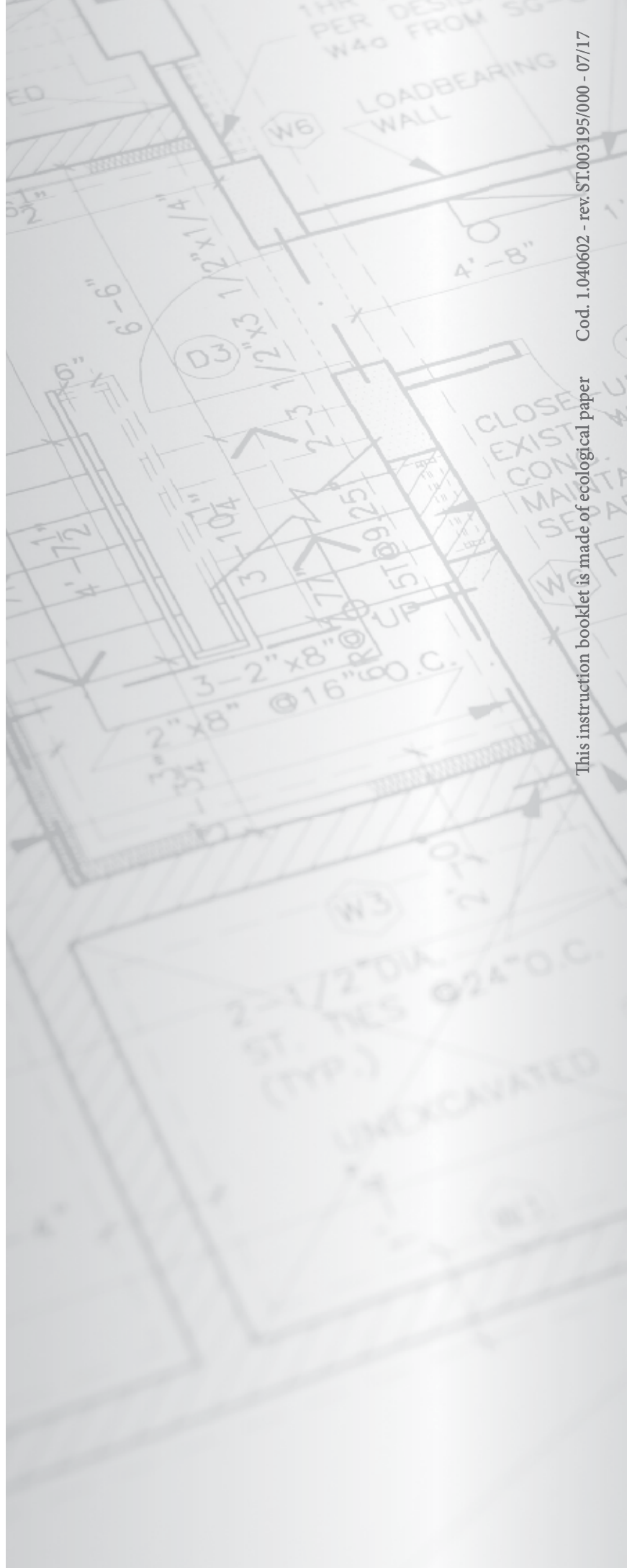
**Immergas Italia**



**immergas.com**

Immergas Europe S.r.o.  
05951 Poprad - Matejovce - SK  
Tel. +421.524314311  
Fax +421.524314316

**Certified company ISO 9001**



Cod. 1.040602 - rev. ST.003195/000 - 07/17

This instruction booklet is made of ecological paper